

Patrimonio



FUNDACIÓN DEL
PATRIMONIO
HISTÓRICO DE
CASTILLA Y LEÓN

Histórico de Castilla y León

Año IV • Número 14

Julio-Agosto-Septiembre 2003

Las Piedras Cantan 2003: Música y Patrimonio en armonía

La iglesia de Las Huelgas de Valladolid,
clasicismo y austeridad

Formación estética

A la hora de dictaminar sobre la modernidad y el grado de excelencia de un Estado se examinan factores concurrentes para marcar tendencias: unas veces se miran los indicadores económicos, otras veces se analizan los logros en materia de cobertura social a la población. Además, en este cómputo también se insiste en apreciar la elevación del nivel cultural como factor de primera magnitud para medir la situación de un país.

Por este nivel cultural no sólo se concreta en el mayor o menor número de titulados universitarios, sino en el discurso cultural que los ciudadanos de forma creciente son capaces de mantener con naturalidad y espontaneidad. Si la transformación operada en España a lo largo de las últimas décadas en los aspectos económicos y sociales ha resultado considerable, no queda a la zaga el crecimiento experimentado en niveles culturales.

Pero si el foco de atención se circunscribe a la conservación e interés por el Patrimonio Cultural, habrá que convenir que es mucho el camino recorrido en poco tiempo. Sin duda a ello han contribuido numerosas iniciativas de la sociedad civil u otras ligadas a instituciones como la Fundación del Patrimonio Histórico de Castilla y León.

Esta sensibilización por nuestra cultura ha llevado a impulsar iniciativas tendentes a educar a la población escolar en el respeto y el cariño por el legado histórico, y ésta será la mejor fórmula para lograr que el arte se transmita en las mejores condiciones. En esta línea se inscriben las modificaciones en los diseños curriculares realizadas por algunas comunidades autónomas, las iniciativas para impartir cursos o seminarios que contribuyen a la actualización científica y didáctica de los docentes, o bien concursos como Los Nueve Secretos iniciado por esta Fundación hace tres años, que ha demostrado en sus convocatorias de modo fehaciente el interés de la comunidad escolar por los bienes culturales.

Después de estos logros quizás sea necesario plantearse otros objetivos que ayuden a profundizar en el modo de acometer las enseñanzas artísticas para acrisolar en los jóvenes estudiantes actitudes profundas de respeto y aprecio por el Patrimonio Histórico. Mostrar y conocer el Patrimonio es un primer paso ineludible, pero para que el respeto, primero, y el amor, después, arraiguen, es fundamental que junto al atractivo en sí mismo del objeto observado, aumente y mejore la capacidad de recepción.

Ahora bien, ¿cómo aquel monumento que se alza ante la mirada se pone en valor, interesa, se tamiza por el juicio y se aprecia?, ¿qué función psicológica activa el hombre frente a la belleza?, ¿cómo se aprende a gustar lo bello? Éstas y otras preguntas se formulan a la hora de ahondar en la estética de la recepción.

Intentando dar algunas respuestas, cabe recordar que la percepción del arte necesita del conocimiento objetivo acerca del objeto contemplado, pero sin olvidar que al tiempo que el espectador realiza este análisis intelectual su sensibilidad percibe aquello como algo inefable que mueve su voluntad hacia el amor. Conocimiento y amor, por tanto, inteligencia y voluntad, que son los pilares sobre los que edificar una educación estética, necesaria para descubrir, apreciar y amar la belleza allá donde se encuentre.

Pero cabe preguntarse: esta educación estética, ¿cómo se lleva a efecto? Después de situar a una persona frente al objeto, se necesita explicar y dialogar. Explicaciones que no sólo se queden en aspectos externos y formales, sino que sepan adentrarse en las significaciones, referencias, relaciones, utilización de lenguajes propios y conceptualizaciones que están en la base de aquella manifestación

artística. Diálogo no sólo entre el profesor y el alumno para comprobar la perfecta comprensión de lo explicado, sino diálogo fundamentalmente interior. Es decir, mostrar el camino para pasar del conocimiento intelectual de un objeto artístico a la reflexión y el juicio, que son el portillo que abre el campo de los valores estéticos.

Este conocimiento y puesta en marcha de la razón discursiva de cualquier manifestación del Patrimonio cultural ya garantiza respeto, aprecio e identificación; sin embargo, la apertura del arte a los sentimientos y las emociones, que posibilitan una actividad más relacionada con la voluntad como el amor, más tiene que ver con una cierta capacidad intuitiva para apreciar lo perfecto, lo bello, y que se relaciona más con la personalidad, la sensibilidad y con formas de educación sobre todo ejercidas en el ámbito familiar.

Quedan abocetadas algunas ideas que, acaso, necesitan un debate más amplio, porque la estética de la recepción para contemplar el arte no sólo repercutirá en un mayor respeto y aprecio hacia el Patrimonio sino también en la conformación de una sociedad más culta y preparada para afrontar con mayores garantías los retos que plantea el nuevo milenio.



SUMARIO

Julio-agosto-septiembre 2003



5-8

La música regresa al Patrimonio

Avalado por su gran aceptación por parte del público –más de 20.000 espectadores en sus tres ediciones anteriores– y con la reciente nominación de la Fundación como finalista del prestigioso Premio Europeo Cerec 2002 por esta iniciativa, el ciclo de conciertos en lugares históricos Las Piedras Cantan recorre una vez más algunos de los monumentos más representativos del Patrimonio Histórico de la Comunidad.

9-12

El Patrimonio se descubre ante los escolares

Un año más, el Patrimonio ha sido el centro de atención de los escolares de la Comunidad. Convocados por la Fundación al Concurso Los Nueve Secretos, que persigue aproximar a las nuevas generaciones al legado histórico de la Comunidad, los más jóvenes han vuelto a demostrar su interés por el Patrimonio. Por otra parte, el periodista Roberto Hoya Salcedo ha sido galardonado con el II Premio Patrimonio de Periodismo instaurado por la Fundación.

14-15

Valladolid recupera la Iglesia de Santa María la Real de las Huelgas

La Iglesia de Santa María la Real de las Huelgas de Valladolid ha vuelto a abrir sus puertas al culto una vez finalizada la restauración acometida por la Fundación en este templo, levantado en el siglo XVI por Juan de Nates y Mateo de Elorriaga en el monasterio fundado por la Reina Doña María de Molina.

23-34

Dossier: Las funciones del museo, un reto por resolver

El subdirector del Museo Nacional de Escultura, Manuel Arias, analiza en estas páginas las funciones de las instituciones museísticas tradicionales: la adquisición, la conservación, la investigación y la exhibición.

35-37

“La arqueología se ha convertido hoy en una actividad que no sólo interesa a los estudiosos”

El catedrático de Prehistoria de la Universidad de Valladolid Germán Delibes de Castro opina sobre la situación en la que se encuentra la investigación arqueológica en la Comunidad, al tiempo que defiende la necesidad de educar y sensibilizar a la gente sobre el Patrimonio Arqueológico.

41-42

Lo inesperado

El escritor Gonzalo Santonja describe en su artículo titulado “¿Quién si no ellas?” los avatares del convento de las Claras de Astudillo (Palencia), en el que la Fundación va a acometer una intervención.



FUNDACIÓN DEL
PATRIMONIO
HISTÓRICO DE
CASTILLA Y LEÓN

www.fundacionpatrimoniocyl.es

Patrimonio

Edición y coordinación: Fundación del Patrimonio Histórico de Castilla y León. Nicolás Salmerón, 5-8ª planta. 47004-Valladolid. Tfnos: 983 219700. Fax: 983 219701. **Preimpresión e impresión:** Gráficas Germinal S.C.L. **Depósito legal:** VA-392/2000. **ISSN:** 1578-5513. **Maquetación:** RQR Comunicación. **Realización:** Taller de Comunicación **Publicidad:** CMXXI Corporación de Medios, S.A. Tfnos: 983 374051. **Foto portada:** Detalle del pórtico de la Iglesia de Santo Domingo, en Soria, restaurada por la Fundación del Patrimonio Histórico de Castilla y León. Motivo del cartel de Las Piedras Cantan 2003. Foto: Javier Muñoz. **Agradecimientos:** Oficina Municipal de Turismo de Astudillo (Palencia), Antonio García Paniagua y Ana Saz.

Las Piedras Cantan 2003: la música regresa al Patrimonio



JAVIER MUÑOZ

La soprano Marta Almajano ofreció el concierto inaugural del ciclo en la Iglesia de San Marcos de León

Avalado por su gran aceptación por parte del público –más de 20.000 espectadores en sus tres ediciones anteriores– y con la reciente nominación de la Fundación como finalista del prestigioso Premio Europeo Cerec 2002 por esta iniciativa, el ciclo de conciertos en lugares históricos Las Piedras Cantan recorre una vez más algunos de los monumentos más representativos del Patrimonio Histórico de la Comunidad, en una armónica comunión entre las diferentes manifestaciones del arte.



El Monasterio de las Huelgas Reales de Valladolid fue el escenario de la actuación del Coro Cervantes de Londres

Nacido en el año 2000, el ciclo Las Piedras Cantan celebra este año su cuarta edición queriendo nuevamente hacer patente la compatibilidad que existe entre la recuperación y conservación del Patrimonio, objetivo principal de la Fundación, y su uso cultural.

Un uso que, con esta iniciativa, además de permitir disfrutar de los conciertos que ofrecen afamados intérpretes y agrupaciones musicales en cada una de las provincias de la Comunidad, también contribuye a difundir el amplio y variado legado histórico de la región.

Así, iglesias, monasterios, catedrales, claustros e, incluso, baluartes defensivos y edificaciones romanas se convierten temporalmente en excepcionales auditorios en los que la música se transforma en un instrumento al servicio del Patrimonio, uniéndose a él y posibilitando su contemplación y conocimiento.

Una sonora labor que también descubre los trabajos que viene rea-

lizando la Fundación para preservar esa herencia del pasado, ya que algunos de los conciertos programados se celebran al abrigo de bienes históricos restaurados por esta institución, como es el caso de la recientemente recuperada iglesia de Santa María del Monasterio de Las Huelgas de Valladolid o del Claustro de la Clerecía de la Universidad Pontificia de Salamanca.

Este recorrido artístico por el Patrimonio de la región se acompaña en Las Piedras Cantan de un melódico viaje que discurre por algunos de los momentos más destacados de la historia de la música, iniciándose en el siglo XVI y culminando con pasajes representativos de esta manifestación artística a lo largo del siglo XX.

Nueve conciertos

Al igual que en ediciones anteriores, Las Piedras Cantan 2003 se desarrolla a lo largo de junio y julio, meses en los que están programados los nueve conciertos que com-

prende el ciclo y que se desarrollan cada fin de semana en una provincia diferente de la Comunidad.

En todos ellos la entrada es libre hasta completar el aforo y, en el caso de los Amigos del Patrimonio, la Fundación organiza previamente a los conciertos una visita guiada por los monumentos en los que se celebran.

En esta edición, el ciclo tuvo su punto de origen en **León**, ciudad en la que la **Iglesia de San Marcos** acogió el concierto inaugural ofrecido el 1 de junio por la soprano **Marta Almajano**, ya presente en la anterior convocatoria de esta cita musical.

Acompañada por el prestigioso pianista Michel Keiner, esta reconocida artista presentó en este recital su nuevo disco "Del Amor", que reúne una selección de canciones románticas españolas de excelentes compositores de la primera mitad del siglo XIX y con las que la soprano volvió a demostrar su gran categoría artística, arropada por el excepcional entorno histórico que acogió este concierto.

Hito fundamental de la Ruta Jacobea junto con el hospital y el convento del mismo nombre, la Iglesia de San Marcos es de estilo gótico final y consta de una amplia nave cubierta con bóveda estrellada. En su portada aparecen dispuestas las veneras, mientras que desde el crucero se puede acceder al claustro del siglo XVI, con una techumbre mudéjar en la sala capitular.

La sacristía y la sillería del coro alto son otros de los elementos destacados de este templo.

El Monasterio de las Huelgas Reales de Valladolid fue la sede del segundo concierto del ciclo, celebrado el 7 de junio, y que permitió conocer la reciente restauración realizada por la Fundación en su iglesia, edificada a finales del siglo XVI por Juan de Nates y Mateo de Elorriaga sobre los restos del antiguo monasterio, devastado por un incendio.

La religiosidad de este espacio, fundado en 1282 por la reina Doña María de Molina, se vio realzada en esta ocasión por el repertorio de música sacra española que ofreció el **Coro Cervantes de Londres** y que supuso un repaso a esta creación artística entre los años 1800 y 1950.

Fundado en 1995 bajo los auspicios del Instituto Cervantes de Londres por Carlos Fernández Aransay, este coro de cámara está integrado por jóvenes cantantes de diferentes nacionalidades y su objetivo es dar a conocer la música de Iberia y de los países latinoamericanos.

La música religiosa también fue la protagonista del tercer concierto del ciclo, ofrecido el 14 de junio en la **Iglesia de San Pablo de Palencia** por **Cor de Cambra Lluís Vich**. Esta agrupación vocal masculina especializada en música vocal del Renacimiento y primer Barroco, interpretó un repertorio que abarcó desde el gregoriano hasta composiciones religiosas de la sociedad civil, música litúrgica de Ginés Pérez y música de la Festa d'Elx, pero con una gran innovación, estaban acompañados por las improvisaciones del espléndido saxofonista de jazz **Perico Sambeat**.



El retablo de la Iglesia de San Pablo de Palencia, restaurado por la Fundación, presidió el tercer concierto

Este concierto permitió nuevamente contemplar otro trabajo de restauración llevado a cabo por la Fundación, esta vez en el retablo que ocupa el testero de la Capilla Mayor de este templo del siglo XIII que formaba parte del convento de San Pablo.

Realizado en el siglo XVI bajo el mecenazgo de los marqueses de Poza de la Sal, el retablo se inserta dentro de la tipología de los denominados “de casillero”, propios de comienzos del siglo XVI.

Barroco en Soria

Bajo la dirección artística de Pablo Heras, la **Orquesta Barroca de**

Granada fue la encargada de llevar la música hasta la provincia de Soria, escenario del cuarto concierto de Las Piedras Cantan celebrado el 21 de junio. Siete cantatas compuestas por Dietrich Buxtehude, con texto de San Bernardo de Claraval, a modo de reflexión sobre el cuerpo de Jesucristo crucificado, sirvieron para llenar de melodía la **Catedral de El Burgo de Osmá**, templo gótico levantado sobre la antigua Catedral románica a partir del siglo XIII.

De su amplio interior, con tres naves cubiertas de sencilla crucería y cinco capillas absidiales en la cabecera, destaca el retablo de la Capilla



New Orleans Gospel Chorale llevará este estilo musical al Claustro de los Estudios de la Clerecía de Salamanca

Mayor, obra de Juan de Juni y Juan Picard, y su claustro tardogótico, del siglo XVI, con la sala capitular, que conserva elementos románicos, y la capilla de las Reliquias, de estilo gótico-flamígero.

Los conciertos programados durante el mes de junio culminaron el pasado día 28 en el exterior del **Monasterio de Santo Tomás de Ávila**, donde la formación **Armoniosi Concerti**, bajo la dirección de Juan Carlos Riviera, interpretó “Zarambeques”, un programa de música española e italiana de los siglos XVII y XVIII basado en los sonidos de la guitarra barroca.

Fundado en el siglo XV por Núñez de Arnalte, tesorero de los Reyes Católicos, el monasterio es también objeto de la atención de la Fundación, que está restaurando la sillería de nogal del sotocoro de la iglesia del monasterio. Este fue residencia de verano de los Reyes Católicos y lugar de enterramiento del príncipe Don Juan, cuyo sepulcro de alabastro, obra de Doménico Fancelli, se conserva en el templo junto con el de Juan Dávila y su esposa y el del fundador.

Nuevas etapas

Segovia, Zamora, Salamanca y Burgos constituyen las etapas de Las

Piedras Cantan 2003 a lo largo del mes de julio, en el que se desarrollarán los últimos cuatro conciertos del ciclo.

La música sefardí, interpretada por la musicóloga **Judith Cohen**, se hará fuerte el próximo 6 de julio en el **Torreón de Lozoya de la capital segoviana**, edificación de carácter

PROGRAMA MES DE JULIO

Domingo 6. 21,00 h.

SEGOVIA. Torreón de Lozoya
Judith Cohen. Música trovadoresca.
Los sefardíes en Iberia y en los mundos de la diáspora.

Sábado 12. 21,00 h.

PUEBLA DE SANABRIA (ZAMORA).
Plaza del Castillo
La Lyra Hispana (Festa a ballo).
Representación instrumental, vocal y de danza. Siglo XVII (1632).

Sábado 19. 21,00 h.

SALAMANCA. Claustro de la Clerecía de San Marcos.
New Orleans Gospel. Voces.
Música gospel. Siglo XX.

Sábado 26. 20,00 h.

PEÑALBA DE CASTRO (BURGOS).
Teatro de Clunia.
Orquesta Sinfónica de Castilla y León. Música orquestal, música de películas. Siglos XIX y XX.

defensivo del siglo XIV cuya fachada aparece decorada con esgrafiado de origen árabe realizado a base de círculos y escorias. Perteneciente a Caja Segovia desde 1973 y actualmente convertido en sala de exposiciones, el torreón dispone de dos patios renacentistas, exponentes del renacimiento segoviano, en el que se entremezclan elementos de la arquitectura popular.

También al amparo de otro baluarte defensivo, el Castillo de los Condes de Benavente del siglo XV, de **Puebla de Sanabria (Zamora)**, se desarrollará el séptimo concierto del ciclo, previsto para el 12 de julio. **La Lyra Hispana**, una agrupación murciana especializada en música antigua, ofrecerá ese día en la Plaza del Castillo el espectáculo renacentista Festa a Ballo, en el que se combina la música con danzas, máscaras, escenificaciones y hasta un pequeño pasacalles, que llenará de vida la plaza del Castillo de esta localidad zamorana.

El gospel, de la mano de la reconocida formación **New Orleans Gospel Chorale**, hará vibrar a los asistentes al penúltimo concierto del ciclo, que tendrá lugar el 19 de julio en el **Claustro de los Estudios de la Real Clerecía de San Marcos de Salamanca**, y que posibilitará la contemplación de este destacado ejemplo de la arquitectura barroca española, recientemente restaurado por la Fundación.

Como viene siendo habitual en este ciclo, el **Teatro Romano de Clunia, en Peñalba de Castro (Burgos)** y la **Orquesta Sinfónica de Castilla y León** volverán a unir sus respectivos valores artísticos para poner el punto final a Las Piedras Cantan 2003 el próximo 26 de julio, mediante un vibrante concierto en el que la música orquestal de los siglos XIX y XX, incluyendo algunas de las más famosas bandas sonoras cinematográficas, servirá de colofón para esta ya tradicional cita musical, que un año más ha vuelto a llenar de melodía al Patrimonio de la región.

REPORTAJE

Un año más, el Patrimonio ha sido el centro de atención de los escolares de la Comunidad. Convocados por la Fundación al Concurso Los Nueve Secretos, que persigue aproximar a las nuevas generaciones al legado histórico de la Comunidad, los más jóvenes han vuelto a demostrar que el Patrimonio no guarda para ellos ningún misterio.



Monasterio de Santa María de Moreruela (Zamora)

El Concurso “Los Nueve Secretos”, organizado por la Fundación en colaboración con la Consejería de Educación y Cultura de la Junta de Castilla y León, ha puesto de nuevo de manifiesto el

interés que puede despertar el Patrimonio entre los escolares, quienes han respondido de manera positiva a esta convocatoria, que pretende sensibilizar a los más jóvenes hacia el conocimiento del le-

gado histórico y concienciarles sobre la responsabilidad que tiene toda la sociedad en su cuidado y conservación.

Para ello, esta iniciativa, dirigida a estudiantes de Bachillerato y For-

REPORTAJE

mación Profesional de Castilla y León, propone a los jóvenes participar activamente en esa tarea, mediante la realización de un trabajo de investigación de algún Bien de Interés Cultural de su provincia, sobre el que también deben aportar soluciones para su recuperación.

Todo ello repercute en un mayor conocimiento de los escolares hacia el Patrimonio que les rodea, ya que los participantes tienen libertad para decidir sobre qué bien desean trabajar, en muchas ocasiones poco conocidos.

Además de los diferentes premios con los que son reconocidos sus esfuerzos, el concurso también valora el trabajo de los estudiantes mediante la intervención en uno de los bienes objeto de los trabajos premiados, actuación que será acometida por la Fundación y la Junta de Castilla y León.

En su convocatoria correspondiente a este año, que celebra su tercera edición, el concurso recibió los trabajos de investigación de 18 equipos de escolares de la región, integrados por un máximo de 10 alumnos y dos profesores, en calidad de coordinadores.

Gran dedicación

En su fallo, el jurado, reunido el pasado 2 de junio, valoró muy positivamente la gran dedicación e interés de los participantes, destacando la calidad de todos los trabajos presentados, tanto en los contenidos y el estudio realizado sobre cada una de las obras elegidas, como en su presentación y a los materiales elaborados para ello.

De todos ellos, el jurado seleccionó tres trabajos, “Morueruela: Encrucijada de Caminos”, de la Escuela de Arte de Zamora; “Ora et Labora en el Monasterio de Montes de Valdueza”, del Colegio Diocesano “San Ignacio” de Ponferrada (León), y “Palacio Ducal de Béjar”, del I.E.S. “Ramón Olleros Gregorio” de Béjar (Salamanca), como ganadores de los primeros premios, consistentes en un viaje de



Monasterio de Montes de Valdueza (León)

siete días para los componentes del equipo a elegir entre Egipto, Grecia e Italia.

Por su parte, otros cinco equipos fueron distinguidos con los segundos premios del concurso, cuyos integrantes disfrutarán de un viaje de tres días por una ruta diseñada por el interior de la Comunidad: I.E.S. “Emilio Ferrari” de Valladolid; I.E.S. “San Leonardo” de San Leonardo de Yagüe (Soria); I.E.S. “Mariano Quintanilla” de Segovia; I.E.S. “Victorio Macho” de Palencia, y el I.E.S. “Simón de Colonia” de Burgos.

Además, y por primera vez en esta edición, el jurado también decidió otorgar dos menciones especiales al trabajo sobre la Casa Baja del Maillo, presentado por el equipo del I.E.S. “Martínez Uribarri” de Salamanca, por la originalidad del bien elegido, contribuyendo a su conocimiento, y al I. E. S. de Fuentesauco (Zamora), por su trabajo “Santa María del Castillo”, por la validez de sus planteamientos y el rigor de su estudio histórico. Todos los integrantes de estos dos equipos recibirán los dos libros editados por la Fundación sobre las restauraciones de los retablos de la Catedral Vieja de Salamanca y de la Catedral de Astorga.

Asimismo, y como reconocimiento a la dedicación demostrada por el resto de los participantes en el concurso, la Fundación también entregará a las bibliotecas de cada respectivo centro escolar un lote de libros sobre Patrimonio.

Además de estos premios, cuya entrega pública tendrá lugar el próximo mes de septiembre durante la III Fiesta de los Amigos del Patrimonio que celebrará la Fundación, el trabajo de todos los escolares se verá plasmado con la intervención que la Junta y la Fundación llevarán a cabo en uno de los bienes objeto de los trabajos de los escolares. Se trata de las ruinas de la Iglesia de San Nicolás de Baja, que serán consolidadas para su uso y disfrute público, proponiendo una intervención que revalorice de modo especial su pórtico, para lo que será encargado el correspondiente proyecto de obra.

Dotes plásticas

La gran imaginación en la presentación del trabajo “Morueruela: Encrucijada de caminos”, demostrando magníficas dotes plásticas, ha sido uno de los méritos destacados por el jurado del concurso “Los Nueve Secretos” para conceder uno de los

REPORTAJE

tres primeros premios al equipo de la Escuela de Arte de Zamora.

Junto a ello, el jurado también valoró el excelente contenido de este trabajo, la utilización de bibliografía interesante, las razonables propuestas de futuro para lograr la dignificación o puesta en valor del monumento y la gran riqueza plástica y lúdica de un original juego con el que pretenden, a la par que entretener, sensibilizar a la sociedad.

Este juego es uno de los materiales creados por los alumnos como parte de un “Maletín Didáctico” dirigido a los centros escolares de Zamora para acercar a todos los alumnos este monasterio, del que también han creado un anagrama que representa a este monumento como lugar de encuentros.

El juego consiste en un tablero que reproduce la planta del monasterio de Santa María de Moreruela, sobre el que, en función de unas preguntas sobre su historia, la Vía de la Plata, el Camino de Santiago y la Mesta, se puede ir avanzando con unas fichas elaboradas de yeso con anagramas creados por los alumnos sobre el monasterio y un dado de madera envejecida.

Junto a ello, estos escolares también presentaron otros materiales

como un calendario con fotografías de Moreruela, un cuaderno de arte con pinturas realizadas con diferentes técnicas, marcapáginas, además de un album con fotografías comentadas del monasterio y la memoria del trabajo de investigación.

Bajo el título “Renacerá de las llamas: Moreruela”, la memoria explica la relevancia que tuvo en la Edad Media y en siglos posteriores este monasterio, lugar de paso obligado de la Vía de la Plata y jalón importante de la Cañada Real de la Vizana, esencial para la trashumancia y para la Mesta.

El trabajo también destaca el modo de vida de este monasterio cisterciense y su originaria disposición arquitectónica, que giraba en torno a dos grandes recintos, la iglesia y el claustro, así como las sucesivas ampliaciones de que fue objeto.

Junto a la recuperación del monumento, el equipo de la Escuela de Arte de Zamora también aboga por acometer una señalización del conjunto, la recuperación de piezas de valor artístico, histórico y etnográfico que se encuentran dispersas fuera del monasterio, la creación de diversos museos-centros en el conjunto monumental, como un observatorio de aves, un aula-museo o un centro de interpretación

de la ganadería y agricultura tradicional, así como la puesta en marcha de actividades en el recinto monacal.

Recorrido virtual

También galardonado con un primer premio, el jurado destacó del trabajo presentado por el equipo del Colegio Diocesano “San Ignacio” de Ponferrada, “Ora et labora en el Monasterio de Montes de Valdueza”, el interesante recorrido virtual que propone sobre este monumento, así como las originales propuestas de futuro para revitalizar este bien.

Tras hacer un repaso por la vida de los fundadores del monasterio, el trabajo de este equipo recuerda el origen y evolución de este recinto monacal, con sus diferentes épocas de monacato visigótico (años 640-710), monacato benedictino independiente (años 895-1506) y monacato benedictino confederado (años 1506-1836), hasta llegar a su situación actual.

Entre las propuestas de revitalización presentadas en este trabajo figuran la creación de un complejo denominado “Centro de Documentación de la Valdueza”, que incluyese un recorrido guiado por algunas zonas del monasterio; su reconstrucción parcial para habilitar parte de él como hospedería, y la organización de campamentos en el monasterio con actividades que girarían en torno al estudio del entorno social y natural, la recuperación de alguna costumbre muy arraigada en Montes de Valdueza o la colaboración en el desbroce para habilitar sendas o rutas turísticas.

También las propuestas o opciones del posible uso futuro del Palacio Ducal de Béjar han sido unos de los elementos resaltados por el jurado en el trabajo del I. E. S. “Ramón Olleros Gregorio” de Béjar, en el que también apreció una excelente elaboración con una sólida fundamentación documental y un serio proceso de investigación.



Palacio Ducal de Béjar (Salamanca)

Tras analizar el pasado y el presente de este palacio, actualmente sede de este instituto de enseñanza secundaria, los escolares proponen diferentes reformas destinadas a mejorar su uso como centro educativo, entre las que figuran la ampliación del salón de actos o la creación de un ático para albergar la biblioteca.

Al tiempo también apuntan posibles usos que se podría dar a este monumento, como es su transformación en Parador Nacional, que los propios escolares descartan dado el elevado coste que supondría, o destinarlo como Casa de la Cultura de Béjar, convirtiéndose en un espacio cultural de referencia para la provincia, con la organización de todo tipo de actos culturales y sociales.

El trabajo concluye con un apartado denominado “Nueve Secretos del Palacio Ducal de Béjar” en el que se formulan otras tantas preguntas sobre este monumento de la localidad salmantina.

GANADORES

PRIMEROS PREMIOS

Escuela de Arte de Zamora

Trabajo: “Moreuela: Encrucijada de Caminos”.

Equipo: María del Pilar Alaguero Pérez, María del Carmen Escarda Fernández, Amaya García de Acilu Ojanguren, Elena García Sánchez, Ana Belén Martínez Vega, Débora Miguel Becerril, Patricia Sánchez Alonso, Pablo Silva González, Daniel de la Torre Pérez.

Coordinadores: Concha María Ventura Crespo, José María de Acilu Gutiérrez.

Colegio Diocesano “San Ignacio” de Ponferrada (León)

Trabajo: “Ora et labora en el Monasterio de Montes de Valdueza”.

Equipo: Iván Méndez Pardo, Pablo Muñoz de Dios, Paula Reboleiro Regalado, Alberto Álvarez Voces, David Rodríguez Núñez, David Fernández Fernández, Miguel Ángel García González, Jéscica Morán Alonso, Álvaro Morán Bayón, Cristina Folgeral Gutiérrez.

Coordinadores: Tomás Martínez Rodríguez, Del-fín Álvarez Álvarez.

I.E.S. “Ramón Olleros Gregorio” de Béjar (Salamanca)

Trabajo: “Palacio Ducal de Béjar”.

Equipo: Marta Velasco Rodríguez-Belvis, María Ester González Sánchez, Alberto Rodríguez Martín, Sara Huyeres Herrero, Cristina Gonzá-

lez Ortiz, Ana Belén Martín García, Ana Isabel Sánchez Martín, Cristina Martín Polo, María Perra Peña, María de las Mercedes Martín Martín. *Coordinadores:* Rocío Alcubierre Hernández, Ricardo Hernández.

SEGUNDOS PREMIOS

I.E.S. “Emilio Ferrarri” de Valladolid

Trabajo: “Santa María de Palezuelos. El recuerdo de un monasterio”.

I.E.S. “San Leonardo” de San Leonardo de Yagüe (Soria)

Trabajo: “Recuperación y rehabilitación de las ruinas del pórtico de San Nicolás de Soria”.

I.E.S. “Mariano Quintanilla” de Segovia

Trabajo: “El arca patrimonial”.

I.E.S. “Victorio Macho” de Palencia

Trabajo: “La villa de Ampudia”.

E.E.S. “Simón de Colonia” de Burgos

Trabajo: “Ne memoria tempore moriatur. El sepulcro de D. Juan II y D^a Isabel de Portugal. Cartuja de Miraflores”.

MENCIONES ESPECIALES

I.E.S. “Martínez Uribarri” de Salamanca

Trabajo: “Casa Baja del Maíllo”.

I.E.S. de Fuentesauco (Zamora)

Trabajo: “Santa María del Castillo”

Fallados los II Premios Patrimonio de Periodismo

El Premio Patrimonio de Periodismo fue creado el pasado año por la Fundación con el fin de incentivar y estimular el apoyo de los medios de comunicación al Patrimonio de la región, favoreciendo así, a través de su difusión, la sensibilización y conocimiento de toda la sociedad hacia el legado histórico de la región.

Para ello, a este premio podían optar los reportajes de cualquier género periodístico cuya temática fuera el Patrimonio Histórico, Cultural o Artístico de la Comunidad castellana y leonesa, difundidos en cualquier medio de comunicación entre el 15 de agosto de 2002 y el 15 de mayo de 2003.

En total, han sido 22 los trabajos presentados a esta edición que, como novedad, fue convocada en dos categorías, prensa escrita y radio, televisión e internet, con una



dotación económica de 6.000 euros para cada una de ellas.

Presidido por el gerente de la Fundación, Ramón Álvarez Vega, por delegación del presidente, Tomás Villanueva, e integrado por los patronos de la Fundación Carmen García-Rosado, Eduardo Francés Conde, Manuel Valdés Fernández y por los periodistas José Jiménez Lozano, Aniano Gago, Ignacio Francia y Vicente Ruiz de Mencía,

el jurado acordó por unanimidad declarar desierto el premio en la categoría de prensa escrita.

A su vez, decidió por mayoría otorgar el premio en la categoría de radio, televisión e Internet a Roberto Hoya Salcedo, por su trabajo titulado “Camino de la Lengua Castellana”, emitido por La Dos de TVE en el espacio “La aventura del saber” el pasado 23 de enero.

Este trabajo supone un recorrido por esta ruta cultural, declarada como Patrimonio de la Humanidad por la UNESCO por su papel fundamental en el origen de la lengua castellana escrita. Junto a ello, el Camino de la Lengua Castellana también supone un itinerario cultural que permite conocer el rico patrimonio histórico y artístico de los diferentes lugares por los que discurre.

La Iglesia de Santa María la Real de las Huelgas de Valladolid ha vuelto a abrir sus puertas al culto una vez finalizada la restauración acometida por la Fundación en este templo, levantado en el siglo XVI por Juan de Nates y Mateo de Elorriaga en el monasterio cisterciense del mismo nombre fundado por la Reina Doña María de Molina.



La austeridad en sus formas es una de las características de esta iglesia, restaurada recientemente por la Fundación

La nobleza de sus orígenes y, especialmente, la reiterada virulencia del fuego con sus dependencias son dos de los rasgos que han marcado la historia de este monasterio cisterciense, uno de los de mayor rango de Castilla.

Su solo nombre ya da cuenta de esa vinculación con las más altas cunas, ya que procede por estar emplazado en un antiguo palacio real cedido en 1282 por su fundadora a la orden, después de que ese año un incendio convirtiese en cenizas el primitivo recinto monacal, asentado originariamente en otra ubicación de la ciudad.

Tras una parcial destrucción en 1328 causada por las tropas de Alfonso XI, otro incendio, esta vez en 1579, volvería a arrasar prácticamente en su integridad el nuevo monasterio instalado en el alcázar de la rei-

Valladolid recupera la iglesia de Santa María la Real de las Huelgas

na, del que sólo pervive en la actualidad una fachada mudéjar con la puerta de entrada a la antigua fortificación, de comienzos del siglo XIV.

También de este estilo –del que las únicas huellas visibles en la capital vallisoletana son estos restos conservados en el monasterio– es su torreón de ladrillo y tapial con arco de herradura apuntado, del siglo XV, y cuyo rosetón de tracería flamígera alumbra hoy el archivo conventual.

La nueva catástrofe motivaría una vez más la tarea de reconstrucción del monasterio, en la que participaron Juan de Nates y Mateo de Elorriaga, quienes se comprometieron a levantar la iglesia y el coro del nuevo recinto monacal. Ambos serían elevados conjuntamente, concluyéndose las obras en 1599, tan sólo veinte años después de haberse iniciado.

Debido al paso del tiempo, el templo había sufrido en los últi-

REPORTAJE

mos años un importante deterioro que provocó que tuviese que ser cerrado al culto. Sin embargo, recientemente la iglesia ha vuelto a reabrir su puertas a los fieles, una vez concluida la rehabilitación de sus fachadas y cubiertas por parte de la Fundación, obras que fueron inauguradas el pasado 25 de abril en un acto solemne presidido por el presidente de esta institución, Tomás Villanueva.

Austeridad

La iglesia, que constituye uno de los elementos más sobresalientes del monasterio, destaca en su exterior por su gran austeridad y su corte clasicista, que se refleja en su ausencia de fachada principal, sustituida por una sencilla puerta adintelada, con frontón curvo, hecha de piedra. También carece de cimborrio, lo que otorga un ritmo



Momento del acto solemne de inauguración del templo

horizontal a la iglesia, cuyos tramos se acusan al exterior por pilas-tras de piedra.

En el interior, la amplitud y la luminosidad es una de las características del templo, de planta de cruz latina inscrita en un rectángulo, con un amplio crucero.

La nave se continúa con el coro, de tres naves con deambulatorio, situándose tres capillas a cada lado, entre contrafuertes. Estas capillas se alumbran con óculos, mientras que

la nave central y el crucero son iluminados mediante huecos termales.

Una bóveda de cañón dividida en tramos con arcos fajones y lunetos y decorada mediante triángulos y óvalos cubre la nave. El crucero, a su vez, está coronado por una cúpula de ocho segmentos, decorada con placados.

Retablo mayor

En el ábside cuadrado del templo se sitúa el retablo mayor, considerado una de las obras más importantes de Gregorio Fernández, autor también del Retablo del Renacimiento que preside una de las capillas de este templo.

El sepulcro de doña María de Molina; su órgano, construido en el siglo XVIII; el claustro, del siglo XVII, y el archivo documental son otros de los elementos sobresalientes del monasterio.

Fábricas y cubierta

La intervención de la Fundación en la Iglesia del Monasterio de Santa María la Real de las Huelgas se ha centrado en la reparación de la cubierta del templo, sustituyendo su base y realizando un retejo completo, así como en la restauración de las fábricas que forman sus muros.

Debido a su diferente composición –caliza, ladrillo y tapial– la intervención en cada una de estas fábricas requirió de una solución diferente y así, para las de piedra, se procedió a la reposición de elementos en mal estado o perdidos y se restituyeron las faltas en los vivos mediante masa realizada a base de morteros de restauración. Esta intervención también comprendió la limpieza y rejuntado de estas fábricas.

Por su parte, las fábricas de ladrillo fueron sometidas a una limpieza previa, tras la cual se acometió el saneamiento de las



La nave está cubierta por una bóveda de cañón con arcos fajones y lunetos

juntas, la reposición de elementos y la restauración de los alféizares.

Hormigón de tierra estabilizada con cal al 20 por ciento y revo-co de cal y áridos fue el material empleado para la restauración y consolidación de las fábricas de tapial.

Todos estos trabajos, que también incluyeron intervenciones menores en el interior del tem-

plo, contaron con un presupuesto cercano a 409.000 euros, sufragado por la Fundación, con la colaboración económica de la Comunidad Cisterciense de Santa María La Real de las Huelgas.

Empresa:

Construcciones Río Mayor

Arquitecto:

Pedro Carreño



Iniciadas en el siglo XIII, las vidrieras cubren 1.800 metros cuadrados de superficie

La Fundación participa en la restauración de las vidrieras de la Catedral de León

La Fundación participará en el Plan Integral para la Restauración de las Vidrieras de la Catedral de León que será desarrollado hasta el año 2004 junto con la Consejería de Educación y Cultura de la Junta de Castilla y León y el Cabildo de la Catedral.

De acuerdo con el convenio suscrito el pasado mes de abril por estas instituciones, el diseño y coordinación del Plan será realizado por la Dirección General de Patrimonio y Promoción Cultural de la Consejería de Educación y Cultura, que también contratará y abonará los trabajos de restauración de los paramentos afectados por las vidrieras.

Este departamento será igualmente el encargado de supervisar y

aprobar técnicamente los trabajos de consolidación, limpieza y restauración de las vidrieras, actuaciones que serán realizadas por la Fundación.

Por su parte, el Cabildo de la Catedral facilitará la ejecución de los trabajos y el espacio y los medios físicos adscritos al taller de restauración. Además, una vez finalizada la intervención, deberá posibilitar la visita pública a las vidrieras de manera compatible con el uso para el culto de la catedral.

Todas estas actuaciones serán supervisadas por una comisión de seguimiento y control constituida por las entidades firmantes, que han designado al vidriero leonés

Luis García Zurdo como director de los trabajos de restauración.

Muros traslúcidos

Iniciadas en el siglo XIII, las vidrieras constituyen uno de los elementos más sobresalientes de la Catedral de León, templo gótico levantado entre los siglos XII y XVI.

En conjunto, cubren 1.800 metros cuadrados de superficie, convirtiéndose en unos muros traslúcidos que aportan una tonalidad unitaria al interior del templo, contribuyendo a la sacralidad del espacio. Al tiempo, se configuran como unos soportes singulares en los que se plasman las verdades de la Fe según un programa iconográfico que, a pesar de las alteraciones sufridas desde el siglo XV, todavía coincide con el ordenamiento original de los temas, en sintonía con el pensamiento medieval que otorgaba una dimensión mística a la luz, simbolizando la esencia divina.

Así, en las vidrieras altas del lado norte, ocultas a la luz, predominan las figuras del Antiguo Testamento, cuyos personajes desfilan hacia Oriente, donde se representa a Cristo. En las de la nave sur, iluminadas por el sol, aparecen los ministros, confesores y testigos de la Iglesia.

Ambos Testamentos se refunden con el grupo apostólico en el presbiterio, en torno al árbol de Jesé, el padre de David, representado en los dos vanos de la vidriera central del ábside, sobre la que se representa, en la roseta central, la figura solemne del Pantocrátor.

Algunos fragmentos de la composición del árbol de Jesé corresponden a la primera etapa de las vidrieras, del siglo XIII, a la que también pertenecen la vidriera número 31 y la de la "Cacería". Esta última supone un documento gráfico sobre la vida cortesana del siglo XIII, ya que recoge escenas de cetrería, juglares o asuntos circenses, lo que hace pensar que sea una obra de finales del siglo XII procedente del palacio de Berenguela.



La vicepresidenta de la Fundación y algunos patrones, durante una reciente visita a la Cueva del Compresor

La Cueva del Compresor abre las puertas de Atapuerca

Coincidiendo con la pasada festividad de Jueves Santo, la Cueva del Compresor de los yacimientos de Atapuerca se abrió al público una vez finalizados los trabajos desarrollados por la Fundación, que han convertido a esta caverna en un atractivo centro de interpretación del modo de vida de nuestros antepasados.

Situada en el interior de la Trincherera del Ferrocarril, a pie de los yacimientos, la Cueva del Compresor ofrece a los visitantes de este espacio arqueológico un ameno espectáculo audiovisual denominado "El viaje de nuestros antepasados", que permite comprender la importancia de los hallazgos científicos de Atapuerca, mediante diversos elementos informativos y audiovisuales y recreaciones naturalistas.

Además del diseño y montaje de esta instalación didáctica, la intervención de la Fundación también ha comprendido la adecuación previa de la cavidad para su visita pública, lo que implicó la eliminación en parte de los sedimentos que colmataban su interior para crear un recorrido transitable, y el agrandamiento y adecuación del área de ac-

ceso, todo ello con una inversión superior a 295.000 euros.

Con esta instalación, la Fundación pretende aportar un nuevo recurso para fomentar el acceso y la difusión de los hallazgos de este excepcional enclave arqueológico, ofreciendo la posibilidad, hasta ahora inexistente en el yacimiento, de que el público en general pueda introducirse en el ambiente real de una cueva y en los espacios frecuentados por los antepasados de nuestra especie.

Al igual que el resto de los espacios del conjunto arqueológico de Atapuerca, el acceso a la Cueva del Compresor sólo podrá efectuarse mediante visitas concertadas a través de los recorridos guiados de que dispone el yacimiento.

INFORMACIÓN

Arqueocio Ibeas Atapuerca

Tfno: 947 421462

Fax: 947 421540

Horario de atención telefónica:

De lunes a viernes

Mañanas: de 10 a 14 horas

Tardes: de 16 a 19 horas

Sábados: de 10 a 14 horas

Nuevos concursos de la Fundación

La Fundación ha licitado cuatro nuevas intervenciones que supondrán la recuperación de varios bienes muebles e inmuebles de las provincias de Valladolid y Burgos, así como una actuación de difusión arqueológica en la provincia abulense.

Con un presupuesto de 492.000 euros, la restauración de los bienes muebles de la Ermita de Santa Ana en Pozuelo de la Orden (Valladolid) es la intervención más costosa y tiene como finalidad la recuperación de las pinturas barrocas del siglo XVII que cubren sus paramentos interiores.

También en la provincia de Valladolid, en la localidad de Medina del Campo, otra de las actuaciones de la Fundación está encaminada a restaurar las cubiertas y efectuar un drenaje perimetral de la nave del evangelio y de la Sacristía de la Iglesia de Santiago el Real, considerada una de las más antiguas de Castilla, intervención que cuenta con un presupuesto superior a 364.000 euros.

La restauración de la Puerta de Romeros y del entorno del Patio del Hospital del Rey es la actuación que va a acometer la Fundación en Burgos, para lo que ha dispuesto de un presupuesto de más de 329.000 euros.

Ya dentro del campo de las actuaciones de difusión arqueológica, la Fundación va a desarrollar en la provincia de Ávila un montaje expositivo para el futuro Centro de Interpretación Histórica del Valle del Tiétar del Castillo de La Adrada, del siglo XIV, cuyo objetivo es dar a conocer el pasado y presente de esta comarca abulense de modo didáctico y ameno.



El sepulcro de alabastro y mármol podría pertenecer a un canónigo

Hallado un importante sepulcro en la Colegiata de Medina del Campo

Las obras de restauración que la Fundación está realizando en la Colegiata de Medina del Campo (Valladolid) han permitido descubrir en uno de sus muros una capilla-hornacina que contiene un sepulcro de gran interés artístico.

La pequeña capilla que alberga el sepulcro fue hallada tras un retablo situado en el muro sur del primer tramo de la nave de la Epístola de la Colegiata de Medina del Campo, templo en el que la Fundación está restaurando los paramentos interiores y bóvedas.

Este retablo había sido trasladado a este lugar en 1920 procedente de la desaparecida Parroquia de San Facundo, por lo que el proyecto de restauración prevé su desmontaje para devolver a este templo su estado original.

Los estudios históricos sobre la Colegiata realizados previamente a la intervención, ya preveían que el retablo pudiera ocultar alguna antigua capilla originaria del templo, como así se ha visto confirmado.

La capilla, de traza muy sobria, es una hornacina funeraria en cuyo interior se encuentra situado el sepulcro que, al parecer, podría haber sido trasladado a este lugar con posterioridad, dado que encaja con dificultad en su interior, de reducidas dimensiones.

De una riqueza material importante, el sepulcro presenta a un personaje yacente, cuyo cuerpo está esculpido en mármol negro, mientras que su cabeza y manos, entrelazadas sobre el pecho, son de alabastro blanco. Aparece cubierto con una casulla muy rica en bordados, con una imagen labrada en la vestimenta, que posiblemente represente a San Pedro.

Este ropaje, unido al peinado y al tocado con el que aparece cubierta la figura, permiten deducir inicialmen-

te que pueda tratarse de un personaje religioso, probablemente perteneciente a la familia de los Mercado, que en 1516 adquirió los derechos sobre este tramo del templo para construir sus capillas funerarias.

También se ha acreditado, según los estudios históricos, que esta conocida familia de Medina del Campo era poseedora de otros espacios de enterramiento en la antigua parroquia sobre la que en 1502 se comenzó a edificar la Colegiata, por lo que no se descarta que el sepulcro hubiese sido trasladado hasta la hornacina donde ahora ha aparecido.

Por todo ello, las primeras investigaciones apuntan a que este sepulcro podría datar de finales del siglo XV (1470-1490) o bien de la época en que la familia adquirió los derechos sobre esta capilla.

A la espera de obtener datos más concretos sobre la fecha y propiedad del sepulcro, la intervención que la Fundación está desarrollando en la Colegiata prevé la puesta en valor de esta capilla y del sepulcro, que se encuentra en un buen estado de conservación.



Claustro de la Clerecía: Barroco en estado puro

REPORTAJE

La grandiosidad del conjunto no impide apreciar la riqueza de los detalles que hacen del Claustro de los Estudios de la Clerecía de Salamanca una de las creaciones barrocas más

perfectas. Restaurado recientemente por la Fundación, el claustro forma parte del antiguo Real Colegio de la Compañía de Jesús y hoy pertenece a la Universidad Pontificia.

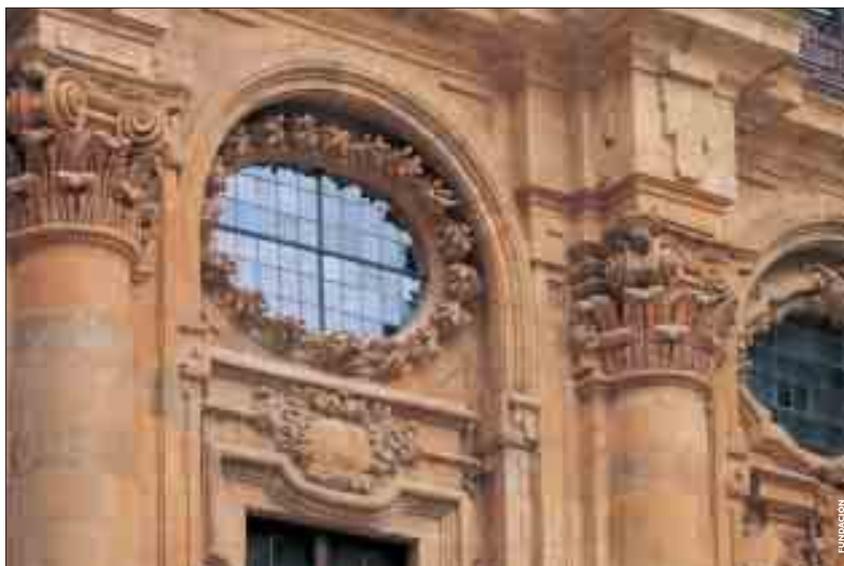
El Claustro de los Estudios o Claustro Principal es el eje en torno al que gira todo el conjunto que conforma la Clerecía de Salamanca, que originariamente estaba constituida por cuatro partes bien diferenciadas: la iglesia, el Pabellón de la Comunidad y su claustro, el Pabellón de los Estudios y el Claustro de los Estudios que, a su vez, sirve de área de comunicación entre las principales dependencias de esta zona, como el Aula Magna.

Su primer rasgo característico es el predominio de la piedra de Villamayor, que proporciona una gran luminosidad, aunque su singularidad viene determinada por las grandes columnas que imprimen ritmo al conjunto y que son la esencia compositiva del Patio, distribuido a lo largo de cuatro plantas con características diferenciadas.

Con unos robustos pilares cuadrados de sencilla decoración cajeada tanto en sus lados como en el interior de los arcos, el claustro bajo está cubierto de bóvedas de lunetos lisas y enlucidas de blanco, que se refuerzan con dos fajones en cada tramo y tres en los angulares que forman un rincón.

Por los lados abiertos hacia el centro del patio, está formado por arcos de medio punto algo rebajados que se encajan entre los grandes plintos sobre los que descansan las enormes columnas del claustro, cuyas basas coinciden con las impostas de arranque de estos arcos.

Las columnas se elevan por las fachadas del patio hasta culminar en capiteles de gran volumen ricamente ornamentados con series de hojas de acanto, que sostienen el entablamiento del segundo piso del claustro.



Detalle de la planta noble del claustro

Bajo él se halla la planta noble del claustro, cerrada y de proporciones armónicas gracias a los arcos peraltados que se suceden entre los pilares y que enmarcan los balcones y óculos elípticos dispuestos en cada tramo, que dotan de iluminación el interior de la galería.

Esta zona también destaca por presentar una abundante decoración, que se une a la de los capiteles de las gigantescas columnas, concentrada alrededor de las claboyas y especialmente en torno a las puertas de los balcones, conformando una ventana ciega “terrenal”.

Así, las puertas aparecen enmarcadas con fuertes molduras de orejeras rectilíneas bajo las que desciende un trozo de guirnalda, y sobre su dintel figura un blasón real ornamentado exteriormente con profusión de detalles barrocos. Éste está timbrado con una corona real abierta que invade la moldura inferior de la ventana alta, de marco

quebrado, actuando de unión entre ambos huecos.

El Patio de los Estudios se eleva en una tercera planta de balcones más sencillos aunque con ricos cercos con volutas en la parte inferior de sus lados, que prácticamente van a unirse con las hojas que decoran los capiteles de las columnas, y culmina, en el ala norte, en una solana cubierta, con arcos carpaneles.

Origen real

Perteneciente hoy a la Universidad Pontificia, la Clerecía de Salamanca recibió este nombre como consecuencia de la expulsión de Salamanca por el rey Carlos II de los jesuitas en 1767, tras lo cual la iglesia y algunas dependencias del hasta entonces Real Colegio de la Compañía de Jesús fueron adjudicadas a la Real Clerecía de San Marcos.

Aunque ya existía un Colegio de la Orden en Salamanca desde mediados del siglo XVI, ubicado

en las afueras de la ciudad, la reina doña Margarita, esposa del rey Felipe III, promovió la construcción de un nuevo edificio para el colegio en el centro de la ciudad, que actualmente constituye la Clerecía.

Las obras del nuevo inmueble, cuyas trazas son obra del arquitecto Juan Gómez de Mora, se iniciaron en 1617, trasladándose los jesuitas a la nueva residencia en 1665, aunque no se concluiría todo el conjunto hasta 1765, en que entraron en funcionamiento todas sus estancias.

El claustro de los Estudios, por su parte, fue iniciado en septiembre de 1687, siendo finalizado en 1767, aunque su construcción sufrió entre 1703 y 1713 una forzosa interrupción debido a la Guerra de Sucesión.

Dirigidas en una primera etapa por Juan de Setién Guemes, en las obras participaron diferentes arquitectos, entre los que se encuentra Joaquín Churriguera, autor, según algunos estudiosos, de la traza de las fachadas del claustro, y Andrés García de Quiñones, quien terminaría el tercer y último piso del claustro así como el cuarto piso de los pabellones circundantes y el mirador arcado del largo pabellón occidental.



El claustro bajo está cubierto de bóvedas de lunetos lisas y enlucidas de blanco

Subsanar los problemas de humedad que causaban las filtraciones de agua de la lluvia y recuperar el volumen original del faldón sur han sido algunos de los objetivos de la intervención llevada a cabo en el Claustro de los Estudios por la Fundación, actuación en la que ha colaborado la Universidad Pontificia de Salamanca, propietaria del inmueble.

Junto a ello, que ha implicado diferentes trabajos tendentes a la impermeabilización de las

Restauración y artesanía

cubiertas y de otros elementos del patio, también se ha procedido a la restauración de las yeserías y estucos de las bóvedas del claustro de la planta primera, así como de los solados, carpintería, rejería, vidriería y sillería del conjunto.

Estos trabajos plantearon la dificultad de poder encontrar los mismos materiales con los que fue realizado originalmente el claustro,

para poder reintegrar los elementos perdidos.

Este fue el caso de las vidrieras que cierran los óculos de la primera planta del claustro, elaboradas artesanalmente en vidrio soplado, procedimiento que finalmente fue localizado en unos talleres franceses.

Otro caso similar fue la reposición de la sillería de algunas zonas del claustro, especialmente las basas de las columnas,

que presentaban graves deficiencias debido a la lluvia. Esta sillería es de piedra berroqueña extraída de canteras salmantinas y labrada de un determinado modo actualmente en desuso. A pesar de ello, los responsables de la intervención consiguieron recuperar esta tradición con canteros de la zona, de modo que la piedra repuesta en el claustro es prácticamente similar a la original.

Empresa: Artemón
Arquitecto: Emilio Sánchez Gil

LAS FUNCIONES DEL MUSEO: UN RETO POR RESOLVER

MANUEL ARIAS MARTÍNEZ

Subdirector del Museo Nacional de Escultura



Traslado del Museo Borbónico de Nápoles. 1822.

“Un Museo es una institución permanente, sin fines lucrativos, al servicio de la sociedad y su desarrollo, que **adquiere, conserva, investiga y exhibe** testimonios materiales del hombre y su entorno con fines de estudio, educación y deleite”.



Centro gallego de Arte Contemporáneo. Santiago de Compostela

Si en el siglo XIX alguien hubiera planteado que una institución que nacía como fruto de los cambios revolucionarios de esa convulsa centuria, alcanzaría el prestigio y la profusión a la que ha llegado en nuestros días, no cabe ninguna duda de que le hubieran tachado de visionario. El exclusivismo del afán coleccionista, del acopio de obras singulares, de la intención de reunir en las estancias privadas de poderosos o eruditos un verdadero reflejo del saber conocido, o un tesoro de objetos valiosos, se abrió de pronto a la sociedad en unos edificios que, de alguna manera, venían a socializar un Patrimonio que había estado en las manos reservadas de una élite.

A las intenciones formativas, con la aspiración de que las obras de arte o los gabinetes de historia sirvieran al aprendizaje de los artistas y a la educación en general, muy pronto se unió la vertiente propagandística que estos especiales depósitos proporcionaban a quienes los fomentaban. El Museo Napoleón, el frustrado proyecto hispano del

Museo Josefino o el Museo Británico, por citar algunos de los primeros ejemplos europeos, se convertían en imágenes del poder, en banderas culturales que venían a representar la potencia económica o los afanes imperialistas de la Europa de las naciones. El traslado de los fondos conservados en el Museo Borbónico de Nápoles a su nueva sede en 1822, se plasmó en una estampa ideal que es elocuente en sí misma. El simple hecho de mover las ricas colecciones arqueológicas reales a un nuevo emplazamiento, pensado para el disfrute público, adquirió los tintes de la entrada triunfal de un general en la Roma imperial, cargado de los trofeos arrebatados a un pueblo conquistado. De alguna manera la nueva orientación de estas instituciones públicas que nacían entonces, retomaba ese testigo de la utilización del arte, que en otros tiempos se había reservado a círculos más restringidos.

Pero, dejando a un lado las matizaciones de la instrumentalización del museo inherentes a su propio contenido, el estudio de este fenómeno y su

proliferación ha adquirido en los últimos años un carácter cada vez más sistematizado y riguroso. La creación de organismos internacionales que velan por mantener su filosofía, el aumento de los estudios monográficos o la paulatina inclusión en los planes académicos de la disciplina museológica, han desembocado en todo un corpus de estudio que proporciona el sustento teórico sobre el que poder seguir perfilando el auténtico significado del museo. La definición del mismo, que hace años fijaba el *International Council of Museums*, con la que iniciamos esta reflexión, es buena prueba de la evolución teórica que ha experimentado el concepto desde su inicial referencia etimológica, vinculada con un idílico lugar de las Musas.

No es por tanto una cuestión gratuita el haber iniciado esta pequeña reflexión con la definición terminológica, porque clarificar el concepto es tarea fundamental en un instante en el que los museos, o al menos muchas de las instituciones que reciben este nombre, pueblan por doquier el panorama cultural y surgen con extraordinaria facilidad sin pensar en las consecuencias que su mantenimiento puede acarrear. Los museos se convierten además en objeto de reivindicación cultural de ciudades y regiones, en pretendido motor económico y en señal indudable de identidad y distinción. Lo cierto es que la mayor parte de las veces, y teniendo siempre presente la real dimensión del concepto, no es a museos a lo que nos referimos, aunque el término se utilice con una generalidad que sin ninguna duda ha llegado a devaluarse.

Desarrollar el término, al menos en sus líneas maestras, es lo que pretendemos aquí, porque es cierto que el museo como institución es uno de los resultados afortunados de nuestra sociedad contemporánea. La conservación de los testimonios de la cultura del hombre, tanto de sus productos finales como de los procesos que llevaron a su realización definitiva, tiene que servir a la intención de devolver a la sociedad lo que ella misma ha creado. Se trata de ofrecer la posibilidad de reinterpretar; de plantear lecturas nuevas relativas al objeto o a su proceso creativo, que sale de su contexto y que se muestra incluido en un guión específico. El museo ofrece además uno de los aspectos que, a mi modo de ver, lo hacen más singular y especialmente atractivo: la libertad del aprendizaje. El público que lo visita no tiene que pasar un examen



Gare d'Orsay, Paris

previo antes de su ingreso, pero tampoco va a ser evaluado al finalizar su visita. Tiene toda la capacidad para elegir libremente, para llevar a cabo un recorrido pormenorizado o para disfrutar con la contemplación de una sola pieza a lo largo de toda una jornada; para aprender o para divertirse.

Ahora bien, la definición de museo, tal y como está fijada por el ICOM, incluye una serie de funciones que son las determinantes de la existencia de la institución. Son funciones que se disponen en el mismo grado de importancia y que así deben ser consideradas para que el museo se desarrolle en toda su dimensión. Conviene reparar en ello porque la mayor parte de las ocasiones en las que se utiliza el término para clasificar la exhibición de una colección concreta, estamos hablando de fórmulas alternativas pero no de museos. Es cierto que la exhibición es la función más evidente y la



Francisco de Goya. Marquesa de Santa Cruz. Museo del Prado. Adquisición realizada en 1986

más cercana al visitante, la que en realidad se percibe en toda su extensión. Pero tras la exposición pública hay una serie de aspectos que es necesario tener en cuenta. Si la institución museística, que debe estar gestionada por profesionales, además de *exhibir*, no *adquiere*, no *conserva* y no *investiga*, todo en su justa medida, existirá otra cosa pero no un museo. De ello vamos a intentar ofrecer unas pinceladas, reparando siempre en la idea de que nos referimos al concepto tradicional de museo, no a otras fórmulas que requerirían análisis y enfoques diferentes.

LA ADQUISICIÓN

En principio no debería ser necesario señalar que el museo ha nacido tradicionalmente como consecuencia de la existencia previa de una colección de objetos que, en un instante determinado, quieren mostrarse de forma permanente. Sin embargo se trata de una tendencia cada vez más cambiante. La fuerza mediática y propagandística del museo en la sociedad contemporánea, está provocando que cada vez sea más frecuente el hecho de que naz-

can museos por doquier o que edificios singulares cambien de destino o se rehabiliten con la intención de convertirse en museo sin colección alguna que albergar en su interior y sólo por los condicionantes que implican el marchamo del término, pero ese sería otro asunto a analizar.

Lo cierto es que, en razón del tipo de museo del que estemos hablando, de las motivaciones de su formación y de sus orígenes, este debe siempre adquirir para completar sus contenidos, para aumentar la variedad de criterios de interpretación, para poder ofrecer al usuario una lectura más rica en matices, relacionada con el tema que desarrolla. Partirá de una colección permanente que, en la medida de sus posibilidades y de sus expectativas, se irá incrementando de modo racional y desapasionado, de una forma muy diferente al habitual sistema de adquisición de una colección particular. Este acrecentamiento se articulará en un programa de adquisiciones en el que se marquen las líneas generales de actuación, siempre preservado para evitar los condicionantes del mercado.



Taller de restauración. Museo Nacional de Escultura. Valladolid

La entrada definitiva de fondos se materializa a través de toda una extensa gama de fórmulas, de diferente aplicación en razón de la tipología de gestión del museo al que nos referimos, que reducimos a las siguientes:

1. Entradas definitivas

- Recolección y trabajo de campo: museos etnográficos o arqueológicos.
- Donación y legado testamentario.
- Compras: adquisición a particulares, en comercio, en subastas, etc.
- Pago de deuda tributaria o de impuestos de transmisiones: un sistema que crece en función de la legislación de cada país.

2. Entradas Temporales

- Depósitos o préstamos de instituciones o particulares. Sirven para completar las colecciones y responden a una figura legal perfectamente admitida, en la que en ningún caso se pierde la propiedad.

La documentación en el museo

Directamente relacionada con la función dedicada a la adquisición y como parte consustancial de ella, la documentación de las obras que forman la colección de un museo es su auténtica carta de identidad. Junto a otros aspectos necesarios, como los relativos a la administración o la bibliografía, la documentación museológica permite conservar y analizar la historia de cada una de las obras que se guardan en el museo. El registro de los fondos, utilizando tanto los métodos tradicionales como los modernos programas informatizados, es una garantía a la hora de identificar y localizar siempre los objetos. La documentación permite además tener controlados los movimientos, tanto en el interior del museo como en sus traslados al exterior por diferentes motivos.

LA CONSERVACIÓN

En el lenguaje cotidiano se tiende a una confusión terminológica frecuente, que viene a equiparar los conceptos de restauración y conservación, como si



Almacén del Museo de Bellas Artes de La Coruña

estuviéramos ante dos ideas estrictamente similares. Sin embargo, al hablar de la conservación como una de las funciones del museo, el ámbito conceptual se amplía notablemente y pasa a englobar la idea de la restauración como uno de los aspectos más evidentes de esta actividad. Lo que sucede es que conservar es también reparar en la trascendencia que en la misma institución museística supone el hecho de preservar el objeto para que perdure en el tiempo, para que cumpla con su misión de relevo en una carrera de generaciones que estamos obligados a mantener. En este sentido, los aspectos relacionados con la conservación preventiva, con la seguridad o las condiciones climáticas son parte esencial de esta función que permite al museo cumplir todos sus objetivos.

Las motivaciones de la conservación afectan a las colecciones museísticas como el adecuado procedimiento para preservar y enriquecer la continuidad de la memoria colectiva; para multiplicar la

interpretación como producto de un proceso combinado; para contextualizar lo que ha perdido los referentes históricos o espaciales; para valorar con otros ojos lo que puede proporcionar la contemplación o el análisis de un objeto o de su proceso creativo apartado de su entorno inicial. En muchas ocasiones las obras de un museo pasan de un uso particular o incluso funcional, algo frecuente en colecciones arqueológicas o etnográficas, para disfrutar de un uso social o estético. En este proceso, la función conservadora debe hacer lo posible por detener el proceso de degradación física pero también simbólica del objeto. Además, esta función excede el ámbito intrínseco del museo, las salas de exposición o de reserva, para salir al entorno conceptual del mismo desde el punto de vista del contenido de sus colecciones. El museo tiene el compromiso de convertirse en una institución garante de la conservación y para ello ha de poner sus medios técnicos y humanos al servicio de este objetivo.



Almacén visitable. Museo de Zamora

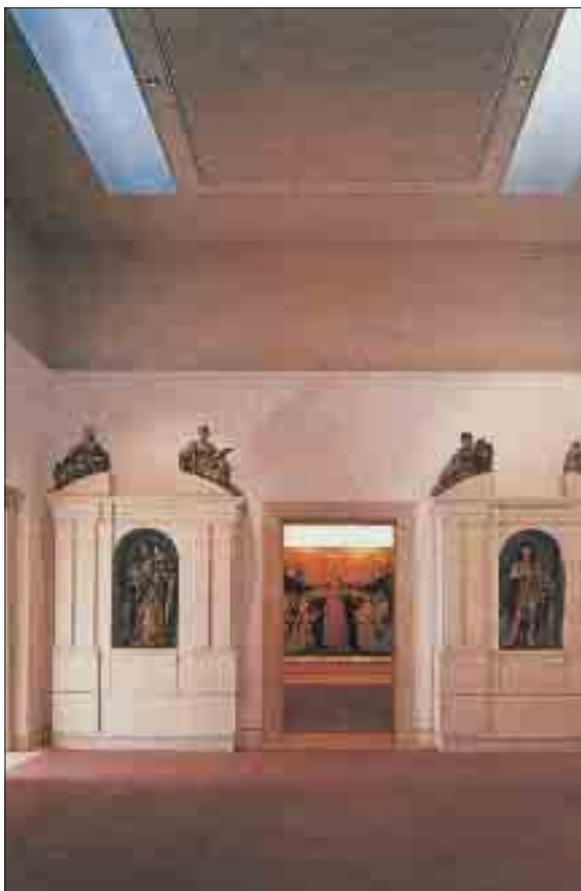
1. Conservación preventiva y seguridad

La responsabilidad de prevenir el deterioro, de frenar el proceso natural y mantener al objeto en las mejores condiciones posibles, obliga a extremar el cuidado en el control ambiental, pero también a ejercer un seguimiento sobre los condicionantes humanos que, de algún modo, puedan afectar a la perdurabilidad de la obra a conservar. Afortunadamente los medios artificiales y los métodos de prevención sobre las condiciones ambientales son cada día más sofisticados y posibilitan un control riguroso en beneficio de la conservación. Lo mismo sucede con los aspectos referidos a la seguridad desde diferentes puntos de vista. Cada vez la manipulación de las obras se hace con las mayores garantías, al tiempo que se han perfeccionado notablemente los sistemas de conservación física de las mismas, en lo que se refiere a robo, incendio o vandalismo. Además de la imprescindible vigilancia humana, fundamental como elemento disuasorio, los recursos mecánicos y electrónicos suponen

un avance notable en beneficio de esta tarea, que prestigia a la institución.

2. Restauración

Si hay un tema relacionado con la conservación del Patrimonio que se encuentre en constante debate es el de la restauración. La aplicación de los métodos oportunos y el acuerdo sobre los criterios que deben emplearse en las intervenciones ha sido objeto de convenios internacionales y de sesudos tratados sobre deontología profesional. En esencia, el respeto integral a la historia de la obra, deteniendo el deterioro en la fase en que llega hasta nosotros, para conservar sus valores intrínsecos y acometer intervenciones reversibles, siempre susceptibles de cambiar, son los aspectos de concepto en los que ahora nos encontramos. También en este sentido el museo tiene su responsabilidad a la hora de cumplir con su función conservadora. La restauración en el museo tiene que ser una tarea multidisciplinar, producto de una actuación integrada entre



Museo de Bellas Artes. Sevilla

los distintos profesionales. Para ello son necesarios espacios adecuados en los que se puedan desarrollar los sucesivos estadios que componen un proceso, por lo general laborioso y delicado. Las intervenciones se razonan y se documentan de manera pormenorizada y la tarea ha de superar el proceso mismo para convertirse en una función de mantenimiento constante.

LA INVESTIGACIÓN

Directamente relacionada con la documentación, la función investigadora en el museo es como un paso adelante dentro del proceso documental de los fondos. El estudio detallado de las piezas, su historia y su contexto es uno de los mejores sistemas de protección de las mismas y de lo que puede aportar su memoria particular a la formación y el deleite del usuario del museo. La investigación proporciona el soporte necesario y razonado al mismo hecho de la conservación y de la exhibición. El conocimiento sobre las piezas que integran la co-

lección, las circunstancias de su ingreso, las necesidades de su adquisición y la propia historia de cada uno de los objetos permiten elaborar el discurso expositivo y realizar un programa coherente, donde la obra responda e ilustre las intenciones que se pretenden: sin investigación no hay museo.

Es además significativo que, tras esta introducción, digamos claramente que en la mayor parte de nuestros museos se investiga a pesar de todo. La escasez de medios y de personal convierten a la tarea investigadora en un auténtico logro, perseguido incansablemente por los conservadores para poder llevar a cabo su trabajo. Para ello es necesaria la existencia de una biblioteca con fondos actualizados, que permita estar al día de la bibliografía y poder avanzar en el estudio de las colecciones, con la intención de completar las lecturas que puedan ofrecer.

Esa aleatoriedad del aprendizaje sobre la que insistimos repetidamente, unida a lo heterogéneo del público visitante, obliga a realizar un permanente esfuerzo por acercar los resultados de la investigación al usuario en diferentes niveles de información, que favorezcan multiplicar la oferta del museo a los distintos sectores de la sociedad que a él tienen acceso. La investigación arroja respuestas que deben ofrecerse con la variedad suficiente para que el público tome la elección que más le interese.

Podemos señalar diferentes sistemas y niveles para canalizar los frutos de la investigación hacia su comprensión por el usuario:

- Folletos.
- Cartelas identificadoras de las piezas en la exposición.
- Hojas de sala.
- Otros materiales o actividades de difusión dirigidas a grupos de visitantes concretos.
- Guías del visitante.
- Catálogos sumarios y razonados.
- Catálogos de exposiciones temporales.
- Monografías de artistas o de grandes conjuntos.
- Artículos especializados en publicaciones científicas. La importancia de la existencia de un boletín.
- Nuevos métodos audiovisuales, soportes informáticos interactivos, páginas web y visitas virtuales.
- Acercamiento de la investigación a través de actividades complementarias: conferencias, congresos, etc.



Salas de exposiciones permanentes del Museo de América. Madrid

LA EXHIBICIÓN

La función última y la más próxima, el inicio y la conclusión, el acercamiento definitivo y eficaz al espectador es la exhibición, la tarea a través de la cual se establece un auténtico diálogo entre el público y el objeto, previamente sometido a una tarea de interpretación y análisis. La exposición sirve para colaborar de una manera activa en la creación del propio proceso cultural, a través de una transmisión ordenada de sensaciones, producto de un estudio previo. En ella se hace partícipe y cómplice al espectador; al valorarse especialmente el contacto íntimo con la pieza y su proximidad física.

El objeto y su disposición, dentro de un diseño que tenga en cuenta las circunstancias ambientales y de conservación que lo rodean, se muestra en un espacio arquitectónico que también debe favorecer los objetivos pretendidos. El continente debe ligarse con el contenido en una situación de equilibrio, que permita disfrutar de la contemplación sin renunciar a ninguno de los condicionantes

que implica la exhibición de testimonios de la historia o de la cultura del hombre. A los aspectos de conservación se deben unir la accesibilidad o la facilidad para la circulación, de manera que espacio y usuario se encuentren en un estado favorable a la contemplación, el disfrute o el aprendizaje.

La dificultad en el proceso se acentúa en razón del número y la heterogeneidad del visitante. Podemos conocer a grandes rasgos el tipo de público que asiste al museo y lo que reclama a la hora de efectuar el recorrido por sus estancias, pero siempre debemos tener presente la variedad de las intenciones y respetar la libertad de la elección. Por este motivo la información que se proporciona y que sirve de soporte a la colección, puede ser muy diversa también en relación con el tipo de colecciones que se exhiben. Lo que sí ha de ser siempre es complementaria y no adquirir un protagonismo que desbanque a las obras originales por su mayor presencia, como sucede en tantos casos en los que la abundancia excesiva de textos de apoyo confunde a la exposición con un enorme libro que nadie lee.



Salas del Museo Nacional de Arte de Cataluña. Barcelona

Aunque podríamos emplear otros criterios de clasificación, en el museo conviven dos tipos de exposiciones en relación con su duración:

1. Exposición permanente

A pesar de la existencia y el desarrollo de modelos alternativos, cada vez más frecuentes aunque también controvertidos, en un museo al uso es fundamental la permanencia de la exposición. Ésta es la que proporciona el aspecto consolidado, la referencia de los fondos que componen y distinguen la colección y su signo identificador. La exposición permanente no puede ser aleatoria y debe reflejar un guión previo, adaptándose a un discurso en el que se resume el contenido del museo. Este hilo conductor ha sido la respuesta a un proyecto museológico meditado, participativo y cada vez más interdisciplinar, donde se combinan las necesidades de conservación, investigación y difusión. Sin embargo, la sensación de estabilidad de la exposición permanente no puede transmitir una idea de in-

movilismo. Tiene que ser posible mover las piezas circunstancialmente o renovar los montajes permanentes, de manera que el diseño arquitectónico de los espacios no ahogue la exhibición y se asuma que lo importante es la colección que quiere mostrarse.

2. Exposición temporal

Sin ninguna duda, la exposición temporal es uno de los principales elementos dinamizadores de la actividad de un museo. A los ojos del gran público es una forma evidente de mostrar que estamos ante algo más que un simple almacén de objetos que, de forma estática, permanecen en sus salas. Pero además, la exposición temporal tiene que ser la conclusión a un proceso de trabajo previo, una llamada de atención, una expresión de los resultados obtenidos en la actividad diaria que se lleva a cabo en el interior de la institución. Las exposiciones temporales pueden generar un efecto doble y bien tienen que responder a preguntas concretas o bien servir



Exposición "Arte y Saber", Valladolid, 1999. Palacio de Villena. Museo Nacional de Escultura

para generar interrogantes sobre temas de interés y por lo tanto responder a un proyecto meditado y huir de un afán meramente estético.

El movimiento de los objetos que forman la colección de un museo implica por sí mismo un riesgo, por lo que la organización de este tipo de eventos debe todavía ser más cuidadosa. El objeto se degrada y se ve sometido a alteraciones que comprometen su perdurabilidad, con las consecuencias que ello conlleva. El debate de las exposiciones temporales está abierto y goza de plena actualidad cuando este tipo de muestras suponen un importante elemento propagandístico, además de relacionarse con aspectos de tintes económicos a su alrededor. Afortunadamente, cada vez es mayor la tendencia a la programación de exposiciones abarcables y de pequeño tamaño, que respondan a un proyecto justificado, profesional y científico.

Para el museo es por tanto fundamental la existencia espacial de una sala destinada a las exhibiciones temporales, de un ámbito versátil que

facilite la variedad de los montajes, accesible al público y a las piezas donde se pueda desarrollar un calendario de actividades que sirvan fundamentalmente para estudiar campos concretos relacionados con la colección. Es indudable que la exposición temporal proporciona al museo unos beneficios, que podemos resumir en los siguientes:

- Complementan la formación que ofrece la exposición permanente.
- Pueden servir para clarificar la función comunicativa, tratando de forma particular un aspecto concreto de la colección, que debe plasmarse en una publicación específica.
- Generan una expectación que sirve en ocasiones para colaborar en un primer acercamiento de un público que no llegaría al museo en otras circunstancias.
- Suponen una oportunidad para el ensayo desde muchos puntos de vista: montajes más arriesgados, sistemas de suministro y transmisión de la información, empleo de materiales diferentes.



Exposición "Pasos Restaurados", Valladolid, 2000. Palacio de Villena. Museo Nacional de Escultura

- Contribuyen a la conservación a través de la revisión puntual de las obras seleccionadas.

CONCLUSIONES

El éxito de la fórmula museística es un proyecto todavía inconcluso, en ocasiones por la carencia de medios, pero en otros casos por la dificultad que entraña establecer el contacto con una sociedad que camina por otros derroteros. El desarrollo de las funciones que proporcionan entidad a la institución sigue siendo, en la mayor parte de los casos,

una asignatura pendiente y no podemos olvidar que, como señalábamos al principio, todas las funciones tienen que estar en el mismo plano y alcanzar plenamente sus objetivos para que podamos hablar de un museo y no de otras cosas. Profundizar en la comunicación, enriquecer las colecciones, facilitar las posibilidades de estudio e investigación, conservar y exhibir en los espacios adecuados los testimonios reales de nuestra historia y de nuestra cultura o sus procesos creativos, son un reto apasionante en el que queda mucho por hacer.

Bibliografía

BELCHER, M.: *Organización y diseño de exposiciones: su relación con el museo*, Gijón, 1994.

THOMPSON, J.M.A., ed.: *Manual of curatorship: A Guide to Museum Practice*, Oxford, 1994.

RIVIERE, G. H.: *Museología: Cursos de Museología / Textos y testimonios*, Madrid, 1993.

HERNÁNDEZ HERNÁNDEZ, F.: *Manual de Museología*, Madrid, 1994.

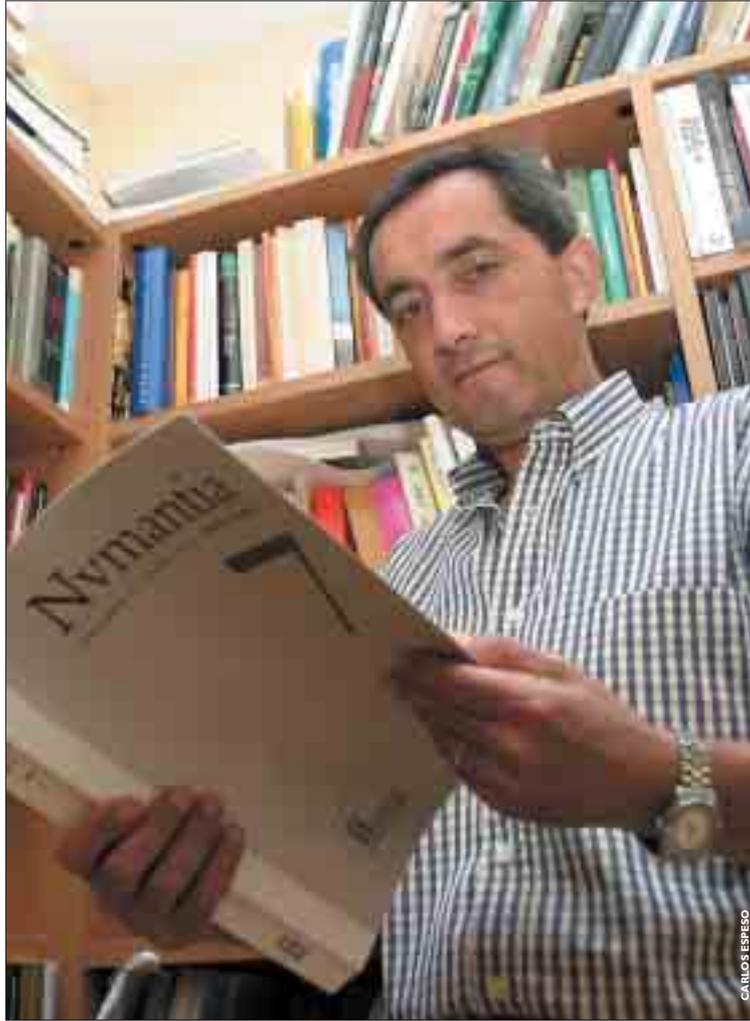
ALONSO FERNÁNDEZ, L.: *Museología. Introducción a la teoría y práctica del Museo*, Madrid, 1993.

– *Museología y Museografía*, Barcelona, 1999.

MARÍN TORRES, M^aT.: *Historia de la documentación museológica: la gestión de la memoria artística*, Gijón, 2002.

BOLAÑOS, M., ed.: *La memoria del mundo: Cien años de museología [1900 - 2000]*, Gijón, 2002.

ENTREVISTA



“La arqueología se ha convertido hoy en una actividad que no sólo interesa a los estudiosos”

GERMÁN DELIBES DE CASTRO, catedrático de Prehistoria de la Universidad de Valladolid y con amplia trayectoria investigadora en este campo, defiende la necesidad de educar y sensibilizar a la gente sobre el Patrimonio Arqueológico, con lo que se evitará su destrucción. Por otro lado, advierte del riesgo de atomizar demasiado la oferta turística en torno a los bienes arqueológicos que, en su opinión, deben ser considerados como un pilar del Turismo Cultural de la región.

¿En qué situación se encuentra la investigación en el campo de la arqueología y la prehistoria en la región?

Yo diría que en una situación muy poco optimista pues, siendo cierto que en los últimos tiempos se han efectuado proyectos de indudable interés científico y social, también se asiste como contrapunto a la dramática desaparición de decenas y decenas de yacimientos víctimas del desarrollo. Cada día es más evidente que las excavaciones de urgencia arbitradas por la administración para hacer frente a tamaña devastación no tienen los efectos deseados o, por decirlo de otra manera, no resuelven el problema. Y, para mayor inri, la Dirección General de Patrimonio a mediados de los 90 dejó en suspenso la convocatoria de subvenciones para trabajos de investigación arqueológica que había regido en nuestra Comunidad desde hacía casi veinte años.

¿El boom que está viviendo Atapuerca no puede ir en detrimento de otros yacimientos?

Es posible que haya algo de esto, pero los arqueólogos en general deberíamos ser conscientes de los beneficios producidos por la investigación de este yacimiento. Atapuerca no sólo ha generado una información excepcional sobre la evolución humana en Europa durante el último millón de años, sino que además ha transmitido una imagen de credibilidad de la arqueología como disciplina científica. Y a los Arsuaga, Carbonell y Bermúdez de Castro todavía ha de reconocérseles una virtud añadida: incluso antes de la promulgación de la Ley de Patrimonio Histórico de 1985, ya habían comprendido la importancia de difundir y de trasladar a la sociedad sus descubrimientos. Gracias a ellos yo creo que la arqueología se ha convertido hoy en Castilla y León en una actividad que interesa a la gente y no exclusivamente a los estudiosos del pasado.

Esa destrucción que sufre el Patrimonio Arqueológico ¿se debe a que no se aprecia suficientemente su importancia y significado?

En gran medida así es, de ahí la necesidad a que antes aludía de educar a la gente y de aficionarla a los temas arqueológicos. Los ciudadanos de hoy tenemos la responsabilidad de dejar en herencia a las generaciones futuras un Patrimonio saneado, ya que ellas, con más y mejores medios, van a estar en condiciones de obtener mayor provecho de las excavaciones que nosotros. Pero es un problema muy complejo, porque para proteger el Patrimonio Arqueológico antes es preciso conocerlo. En este aspecto tengo que decir que la Junta de Castilla y León, desde la firma

del Estatuto de Autonomía hace ya veinte años, ha efectuado un esfuerzo extraordinario de catalogación de yacimientos, el Inventario Arqueológico, que se traduce hasta el momento en la identificación de más de 20.000 puntos de interés.

¿Por tanto la sensibilización que debe de hacerse sobre estos bienes hay que extenderla a toda la sociedad?

Es preciso interesar a la sociedad y no dudo que los políticos serán más sensibles a los problemas cuando los denuncie la ciudadanía. Gracias a Félix Rodríguez de la Fuente, a su labor educativa en la televisión, hoy es impensable un atropello a la naturaleza sin contestación social; es mucho más improbable, sin embargo, que eso mismo suceda ante la destrucción de un yacimiento arqueológico. Es claro, por tanto, el camino a seguir: sensibilizar a la sociedad para que sea ella la que exija a los administradores una política eficaz. Los técnicos, evidentemente, no tenemos la misma fuerza ni la misma capacidad de convicción.

Actuaciones como las emprendidas por la Fundación con la creación de rutas arqueológicas o aulas en yacimientos ¿contribuyen a acercar este Patrimonio a los ciudadanos?

Me parecen iniciativas fundamentales, y no sólo las de la Fundación, sino las promovidas por todo tipo de instituciones. Sólo le veo a este tipo de política una posible objeción y es que con frecuencia se atomizan en exceso las actuaciones, son demasiado pequeñas y dispersas por lo que es muy difícil tutelarlas y conseguir que ejerzan sobre el público la atracción pretendida. Yo no se si no habría que ir en este sentido a una política de mayor concentración de esfuerzos, articulando las actuaciones, encadenándolas entre sí y sumándolas también a otras iniciativas culturales relacionadas con la naturaleza, la historia del arte, la etnografía, etc., porque por sí solas muchas veces no suponen un reclamo suficiente.

¿Es compatible esa visión de los yacimientos arqueológicos como un atractivo turístico con la investigación?

Tiene que serlo obligatoriamente, porque la Ley de Patrimonio señala de modo expreso que los yacimientos, además de fuentes de información histórica, han de servir también para el disfrute de los ciudadanos. Indudablemente para los investigadores de Atapuerca pueden significar cierta molestia las visitas del público durante los dos meses de verano en que se llevan a cabo las excavaciones, pero no así el resto del año. Al contrario, es magnífico que en Ibeas haya un aula que facilite la comprensión de los yacimientos de la Sierra, que funcione al

“Para poder proteger el Patrimonio Arqueológico lo primero que hay que hacer es conocerlo”



tiempo un parque arqueológico en el pueblo de Atapuerca, y que se haya acondicionado con la misma intención didáctica la Cueva del Compresor. Los arqueólogos tenemos que acostumbrarnos a estas cosas y aprender a relacionarnos con los medios de comunicación. Es una obligación tan grande en nuestro caso como dar a conocer los resultados de las excavaciones a la comunidad científica.

En comparación con otros bienes del Patrimonio Histórico, ¿recibe la arqueología la misma atención?

No es pregunta fácil de contestar, porque ¿tenemos capacidad real para atender debidamente en todas sus necesidades a esos veintitantos mil yacimientos arqueológicos que decíamos se conocen en la Comunidad? En general la tutela sobre los mejores sitios es efectiva pero, pese al esfuerzo realizado, sigue peligrando la integridad de otros muchos de indudable relevancia. Soy perfectamente consciente de que también en este aspecto hay que ser selectivo, pero para poder aplicar una eficaz arqueología preventiva es preciso mantener la guardia alta, tener actualizada la base de datos de los bienes declarados en el Inven-

tario Arqueológico y no confiar simplemente en la providencia.

Desde el punto de vista personal, ¿qué aporta a los ciudadanos el conocimiento de la prehistoria?

La prehistoria es sólo una parte de la historia, a cuyo conocimiento sólo puede accederse por procedimientos arqueológicos ya que los hombres de entonces aún desconocían la escritura. Los antiguos captaban el interés de la historia como *magistra vitae*, como maestra de la vida, en el sentido de que conocer los errores del pasado había de servir al hombre para no repetirlos en el futuro. Como decía el filósofo Lledó, el hombre, para su dicha o su desgracia, es esencialmente memoria y esta circunstancia es la que ha llevado a todas las civilizaciones a interesarse un tanto compulsivamente por su historia. Vivimos recordando y nuestras formas de vida no dejan de reflejar una acumulación de experiencias pasadas algunas de las cuales sólo nos han sido desveladas por la arqueología. Aparte de ello, es indudable que el Patrimonio Arqueológico está llamado a ser en nuestra comunidad un pilar básico del Turismo Cultural, ya que no disponemos de tantos recursos económicos como para dejar de lado éste tan prometedor.

El reconocimiento público al Patrimonio cultural de la región

Arropadas con la presencia de más de un millar de invitados, las personalidades distinguidas con los Premios Castilla y León 2002 recibieron sus galardones en un acto institucional celebrado en Valladolid el pasado 22 de abril con motivo de la celebración del Día de la Comunidad. El presidente del Consejo de Administración de Caja Duero y patrono de la Fundación, Sebastián Battaner, fue distinguido con el Premio de Restauración y Conservación del Patrimonio.

En su fallo, el jurado del galardón concedido a Sebastián Battaner valoró "su personal sensibilidad con la cultura, el arte y el Patrimonio histórico y su impulso al mecenazgo a través de entidades que ha dirigido", haciendo especial hincapié en su participación en Salamanca Ciudad Cultural 2002 y su apoyo a Las Edades del Hombre y a Santa María la Real. Este premio se une a otras distinciones recibidas por Sebastián Battaner a lo largo de su trayectoria, como la Medalla de Oro al Mérito de Bellas Artes en 2002 y la de Salamanca en 2000.



El presidente de la Junta, con todos los premiados

Estos premios, instaurados en 1984, son un reconocimiento público a la labor desarrollada por destacadas personalidades que haya contribuido a exaltar los valores de la Comunidad castellano y leonesa o que, realizada por castellanos y leoneses, dentro o fuera del ámbito de la región, suponga una aportación relevante al saber universal.

Además de ese reconocimiento institucional y social, otra de las finalidades de estos galardones es posibilitar la tarea de divulgación y difusión de una obra cultural y científica que pertenece ya al acervo común.

Con ello, estos premios pretenden incorporar al elenco de personalidades y aportaciones de Castilla y León a la cultura y al arte universal los nombres de quienes, tanto dentro como fuera de la Comunidad, llevan a cabo una importante tarea profesional, capaz de trascender el ámbito de lo personal para pasar a formar parte del Patrimonio Cultural de la región.

Inicialmente concedidos en cuatro modalidades, los Premios Casti-

lla y León se otorgan en la actualidad en siete categorías que abarcan las letras, las artes, la investigación científica y técnica, la protección del medio ambiente, las ciencias sociales y humanidades, los valores humanos y la restauración y conservación del Patrimonio, estas dos últimas creadas por primera vez en la edición de 2001.

Dotados con 18.500 euros para cada una de las modalidades y de una medalla acreditativa, los premios fueron entregados el pasado 22 de abril durante el acto institucional conmemorativo del Día de la Comunidad que tuvo lugar en el Monasterio del Prado de Valladolid, y que contó con la presencia de un millar de invitados y una amplia representación de los ámbitos políticos, económicos, sociales y culturales de la Comunidad, entre los que se encontraban el ministro de Interior, Ángel Acebes, y el presidente del Senado, Juan José Lucas.

Víctor García de la Concha, director de la Real Academia Española y Premio Castilla y León 2002 de las



Juan Vicente Herrera, durante su intervención en el acto institucional en la entrega de premios

Ciencias Sociales y Humanidades, fue el encargado de agradecer la concesión de estos galardones en nombre de todos los premiados, con un discurso que giró sobre la necesidad de apertura de Castilla y León.

En este sentido, abogó por hacer realidad la expresión “ancha es Castilla”, no en su significado vulgar que la vincula a la libertad de hacer lo que venga en gana, sino entendiéndola “en su recto y noble sentido, el que, sobre la base de su extenso y abierto contorno físico, habla de la voluntad de la apertura a lo universal”.

Así, insistió en abrir “el corazón a la medida de la anchura de Castilla y, renovando el compromiso de trabajo solidario con esta tierra y con sus gentes, hagamos todos nuestro, reviviéndolo, el sueño de universalismo que formuló el andaluz universal”.

Por su parte, el vicepresidente de la Junta y consejero de Educación y Cultura, Tomás Villanueva, destacó en su intervención que los

galardonados representan la excelencia de una sociedad trabajadora y culta, que mira serenamente al futuro.

Tras señalar que la cultura es la mejor carta de presentación de la Comunidad frente al mundo, señaló que la sociedad regional actual, de la que dijo que está más abierta que nunca a toda las corrientes de pensamiento, de conocimiento y de opinión universales, también apuesta por una cultura abierta, plural, moderna y al alcance de todos los ciudadanos.

El acto institucional del Día de la Comunidad concluyó con el discurso del presidente de la Junta, Juan Vicente Herrera, quien, tras mostrar su admiración por todos los galardonados, abundó en la idea de la necesidad de Castilla y León de abrirse al exterior expuesta por De la Concha en su intervención, al tiempo que destacó las posibilidades de futuro de la Comunidad y los retos a los que tiene que hacer frente, con “confianza y esfuerzo”.

Escudo de oro

El reconocimiento público a los galardonados con los Premios Castilla y León se materializa simbólicamente en una medalla de oro que reproduce un escudo de Castilla y León, tallado en el siglo XV, que se encuentra situado en la fachada oriental del edificio de las Escuelas Mayores de Salamanca. El escudo labrado en este medallón, de estilo gótico, aparece bajo una corona de hojas de roble sostenido por dos ángeles tenantes, y está enmarcado por un bocelón, que en la medalla concedida a los galardonados aparece rematado con puntas de diamante.

Premios Castilla y León 2002

De la Restauración y Conservación del Patrimonio

Destinado a premiar a aquella persona, grupo o entidad que hubiera realizado una labor importante en la protección o conservación de nuestro Patrimonio Histórico.

Sebastián Battaner, presidente del Consejo de Administración de Caja Duero.

De Investigación Científica y Técnica

Destinado a premiar a aquella persona, grupo o entidad que más se haya distinguido por sus hallazgos en el terreno de las ciencias física y química, de la medicina, ingeniería en sus diversas ramas, matemáticas, biología o cualquier otra área del conocimiento científico y técnico.

Tomás Gírbés Juan, catedrático de Bioquímica y Biología Molecular de la Universidad de Valladolid.

De las Artes

Destinado a distinguir a aquella persona, grupo o entidad que, con su creación en las artes plásticas, música o cinematografía, haya contribuido de manera destacada al enriquecimiento del patrimonio artístico universal.

José María Díez “Castilviejo”, pintor.

De las Letras

Destinado a exaltar la obra de aquella persona, grupo o entidad cuya creación literaria haya contribuido de manera importante al enriquecimiento y difusión de la lengua castellana en el mundo.

Elena Santiago, escritora.

De las Ciencias Sociales y Humanidades

Destinado a reconocer a aquella persona, grupo o entidad cuya labor de investigación o labor creadora en las materias de geografía, historia, antropología, ciencias jurídicas, sociología y economía y demás ciencias sociales, suponga avances decisivos en tales saberes y conocimientos.

Víctor García de la Concha, presidente de la Real Academia Española.

De la Protección del Medio Ambiente

Destinado a realzar la obra de aquella persona, grupo o entidad que se haya distinguido por una aportación notable a favor del medio natural, de la flora, de la fauna y, en general, de la calidad ambiental de la Comunidad

Ricardo Díez Hochleitner, presidente de honor del Club de Roma.

De los Valores Humanos

Destinado a reconocer la labor de aquella persona, grupo o entidad que por su actividad y trayectoria profesional haya contribuido a la consolidación e impulso de los principios que constituyen la esencia de los valores humanos.

Pedro Serrano-Piedecasas, presidente regional del Comité Español de Representantes de Minusválidos.

Astudillo: Patrimonio y naturaleza

Declarada Conjunto Histórico Artístico, la localidad de Astudillo constituye uno de los principales focos de interés turístico de la provincia de Palencia. La variada riqueza paisajística se alía en esta villa a un importante patrimonio monumental, del que el Convento de las Claras, en el que próximamente intervendrá la Fundación, es uno de sus ejemplos más singulares.

Antigua ciudad amurallada, como todavía recuerda la esbelta Puerta de San Martín, una de las seis que tuvo en el siglo XI esta villa palentina, Astudillo destaca tanto por sus entornos naturales de grandes valores medioambientales, como, especialmente, por su amplia riqueza monumental.

Un importante patrimonio histórico y artístico que se sucede por todo su casco urbano de trazado medieval, en el que la arquitectura popular va dando paso a relevantes vestigios de la importancia histórica de la localidad, situada a 29 kilómetros al noroeste de la capital palentina, en el límite entre las comarcas naturales del Cerrato y la Tierra de Campos.

El Convento de las Claras es uno de los exponentes más claros de esta riqueza monumental y constituye una visita obligada en Astudillo, albergando un museo en el que se expone una interesante colección de obras mudéjares, orfebrería religiosa, pinturas y esculturas de los siglos XIV-XVIII.

Declarado Monumento Histórico Artístico, el convento fue fundado a mediados del siglo XIV por D^a María de Padilla, “privada” del rey Pedro I, quien edificaría posteriormente junto a este monasterio un palacio, de estilo mudéjar, con una elegante fachada de formas islámi-



Exterior del Convento de las Claras

cas y cuyas salas presentan complicados alfarjes y yeserías. Precisamente, la Fundación tiene previsto ejecutar las obras de acondicionamiento de este palacio.

A esa época también pertenece la iglesia del convento, templo de estilo gótico-mudéjar con un destacado artesanado y un retablo mayor renacentista con pinturas atribuidas a Juan de Villoldo. Junto a ella fue construida en la segunda mitad del siglo XV un claustro del que se conservan restos del primitivo artesanado y de las yeserías que adornaban la sala capitular.

Próxima a este convento se encuentra la Iglesia de Santa María, otro de los monumentos principales de la localidad, templo gótico

que reúne en su interior obras de gran interés, como la capilla funeraria del Comendador de Montemolín, varias pinturas atribuidas a Juan de Flandes, su coro con artesanado mudéjar o el retablo mayor de Hernando de Nestosa.

Bóveda estrellada

También de este mismo artista, y considerada como una de sus mejores obras, es el retablo mayor de la Iglesia de San Pedro, templo gótico en el que destacan sus bóvedas estrelladas, y que completa, con la Iglesia de Santa Eugenia, el patrimonio religioso de la villa.

Este último templo, situado junto a la Plaza Mayor, alberga un museo de arte sacro, con un interesante conjunto de obras procedentes de las parroquias de la localidad y ermitas de su entorno. También destacan en su interior varias tallas renacentistas, góticas y barrocas y, especialmente, su bello retablo mayor, obra de principios del siglo XVI de estilo hispanoflamenco, con relieves y esculturas de la vida de Santa Eugenia que se han atribuido al taller de Gil de Siloé.

Emplazados en un alto del páramo de San Martín, predominando sobre Astudillo, se alzan los restos del Castillo de la Mota, fortaleza cuyo origen se remonta al siglo XI. Desde él es posible contemplar una amplia panorámica de la comarca y del casco urbano de la localidad, cuyo subsuelo está horadado por un entramado de misteriosos pasadizos medievales que se conservan en la actualidad.

También el cerro aparece minado por numerosas bodegas donde los habitantes de la localidad siguen elaborando su vino y que, junto a la gastronomía típica de la villa y la artesanía tradicional que se sigue trabajando en los talleres de la localidad, constituyen otra faceta del patrimonio de Astudillo, que se puede conocer todo el año a través de visitas guiadas gratuitas programadas por la Oficina de Turismo.

¿Quién si no ellas?

GONZALO SANTONJA

Con esta buena esperanza
que de arriba les venía,
el tedio de sus trabajos
más leve se les hacía

(...)

SAN JUAN DE LA CRUZ



Qué destino de zarzas no hubiese aguardado al noble convento que doña María de Padilla, turbulenta amante del rey don Pedro, fundó en Astudillo, patria natal de su mayordomo y villa de su predilección, de no mediar en 1950, cuando ya su menguada comunidad se extinguía, la providencial llegada a esas tambaleantes galerías de un alegre tropel de clarisas, voluntariamente desplazadas desde el cercano convento de Aguilar de Campoo, nueve monjas más tres postulantes, todas ellas encabezadas por su histórica abadesa, María Inmaculada Cabañas Fontaneda, doce mujeres para el milagro de una resurrección.

Asusta pensar en lo que hubiese pasado. Asusta, pero de sobra se sabe. El cercano y doliente abandono del monasterio cisterciense de Santa Cruz de la Zarza, en Ribas de Campos, o el lánguido apagamiento de Renedo de la Vega, mudéjar en casi irreparable estado de evaporación, dibujan en su desastre las sílabas carcomidas de un destino que en Astudillo sólo torció el fervor estas monjas, su ab-

negación sin límites para la cotidiana comunión del trabajo en el incendiado altar de la entrega. La fe, suele decirse, mueve montañas; aquí, sobre las graves heridas de largas décadas declinantes, restauró tracerías y salvó entrelazados, revivificando las venas de yeso del sutil embriagamiento del arte en pura filigrana de la Castilla mudéjar.

Antes de su llegada, acabo de señalarlo, llovió el desaliento y, en el desamparo de las noches más negras, su turbador Cristo románico, rama desgajada del árbol frondoso de la miseria, tomó una ruta que no fue precisamente la de villadie-

go, sino la de Nueva York, botín que hoy luce, para asombro de propios y extraños, en el Museo de los Claustros, en lo alto de la colina del parque de Fort Tyron, sobre el caudaloso río Hudson, expuesto en el interior del asimismo peregrino ábside románico de la castigada ermita de San Martín de Fuentidueña, magnífica muestra del románico rural por tierras de Segovia, declara Monumento Nacional en 1931, nombramiento inmolado en el altar del capricho del magnate Rockefeller en 1957 por un Consejo de Ministros que aceptó su canje —peculiar canje— por los fragmentos de San Baudelio «depositados» en el Museo del Prado más el detalle de una propineja para el poco exigente consistorio de la Villa burlada.

El Cristo de las Claras de Astudillo tiene a su lado, porque no es precisamente compañía lo que en los Claustros le falta, la imagen en piedra del obispo San Martín y enfrente, para mayor regocijo de sus indebidos propietarios, algunos de los mejores restos de las referidas pinturas de San Baudelio y otros despojos del Monasterio de Arlanza más diversas esculturas de la zamorana iglesia románica de San Leonardo.

Cristo de nota, Cristo sobresaliente. Para sus acaudalados captores, como paladinamente declaran en las guías del Museo, «one of the most beautiful and important crucifixes of the Romanesque period», durante largo tiempo arrinconado en una

—Sigue en la página siguiente >

> Viene de la página anterior



En la página anterior y sobre estas líneas, el Cristo de las Claras de Astudillo, actualmente expuesto en el Museo de los Claustros de Nueva York

capilla del XVIII de Santa Clara, colgado antes directamente de la pared, sobre el altar, y unido años después a la cruz, cuyo reverso luce en el centro la imagen del Agnus Dei, piezas ambas de grandes dimensiones (respectivamente de 177,8 y 260 cm.), de madera policromada (roble blanco, pino rojo), datadas en la segunda mitad del siglo XII. No es un Cristo patético, sino un Cristo ensimismado, ajeno a la idea del dolor, de cara alargada, ojos grandes, barba bien hecha y proporciones armónicas. Como precisión erudita, los estudiosos apuntan su gran parecido con la figura de Cristo, esculpida en mármol, del relicario de Gonzalo Méndez, obispo de Oviedo (1162-1175).

Pavesas de la misma mala cosecha, el huracán del saqueo aventó su regia sillería, donación de la fundadora, esparcidas por diversos museos norteamericanos, singularmente el de Ohio, con la propina de cuatro piezas de refilón acomodadas en el Arqueológico de Madrid. En lo que sobrevivía del palacio de Pedro I, la mierda, sin perdón, alzaba tres metros del suelo y el recuerdo de la techumbre rendía homenaje a las estrellas, morada de la nieve y asiento del hielo, cuando las monjas aparecieron sobre la sombra de las ruinas. Por todo haber, cuarenta y pocas pesetas frente al océano de las necesidades.

Lo demás, ya digo, compone el rodar y los días de la historia de una resurrección milagrosa, obrada en tiempos de penuria y ayunos de subvenciones. Las Claras de Astudillo se improvisaron obreras de la construcción, forjadas en la vibrante academia de un bendito albañil de Fromistá, varón fascinado al verlas extraer del mundo interior el lenguaje de la experiencia. Las Claras de Astudillo, estajanovistas de la mejor de las causas, desalojaron en dos meses de su convento, en implacable pelea, setenta camiones de escombros, más de uno al día. Las Claras de Astudillo, equilibristas en la magia de aquel espacio sagrado, trazaron peligrosos guiños de vida a las estatuas de mármol para reventar las cuarenta arquerías del esqueleto del claustro. Las Claras de Astudillo, como predicó

Santa Teresa, nunca se resignaron a «estar sin obra», convocándonos en tan alto ejemplo desde la serena alacritud del hermoso silencio afanado y la transparente eficacia de su testimonio.

Si alguien merece toda suerte de apoyos, sin duda ese alguien, o esos ángeles, son estas monjas. La Junta de Castilla y León lleva años a su lado. Que ahora la Fundación se disponga a completar la tarea con una próxima restauración de su Palacio, hace parpadear de luciérnagas la inmensa tarea de la consolidación de nuestro gran Patrimonio. En medio de tanta y tanta alharaca, quién si no ellas ha convertido en veloz la calma y en sosiego las prisas, quién si no ellas, quién.



Juan Manuel Nieto Nafria recibe, en nombre de la Fundación la medalla de plata de los Amigos de los Castillos

La Fundación, medalla de plata de la Asociación de los Amigos de los Castillos

La Fundación ha sido distinguida con la Medalla de Plata de la Asociación Española de los Amigos de los Castillos, con la que esta entidad cultural ha querido reconocer su gran labor de difusión de estas fortificaciones históricas.

El galardón, acordado por unanimidad por la Junta Directiva de la asociación, fue entregado a la Fundación durante la cena de gala que la Asociación Española de Amigos de los Castillos celebró el 10 de mayo en Valladolid.

Con él, esta entidad cultural ha valorado la amplia labor de difusión de los castillos realizada por la Fundación y, especialmente, la puesta en valor por parte de esta institución de la Ruta de las Fortificaciones de la Frontera, en la provincia de Salamanca.

La Ruta, inaugurada por la Fundación en octubre de 1999, constituye una destacada iniciativa de recuperación y puesta en valor de complejos elementos defensivos entre los que se incluyen castros, castillos, recintos amurallados y fuertes en la provincia salmantina.

Este itinerario cultural, que recorre algunos de los enclaves defensivos más destacados situados en la línea divisoria entre España y Portugal, se completa con una serie de aulas históricas y centros de interpretación y también comprende el Aula Arqueológica y la Estación Rupestre de Siega Verde, en Villar de la Yegua.

La entrega de este galardón a la Fundación fue uno de los actos programados por la Asociación Española de Amigos de los Castillos con motivo del Día Nacional de los Castillos, conmemoración que esta entidad celebró en Valladolid.

Con medio siglo de existencia y bajo la Presidencia Honorífica de S.S.M.M. los Reyes de España, los fines de esta asociación cultural sin ánimo de lucro son la defensa de los monumentos de arquitectura militar, su estudio e investigación, así como la divulgación de su importancia en el terreno del arte, la historia y la cultura española.

La asociación cuenta en la actualidad con más de 2.500 socios repartidos por todo el país.

La gestión del Patrimonio cultural, a debate en Ávila

Organizado por la Fundación Cultural de Santa Teresa, Ávila acogió entre el 8 y el 11 de mayo un curso sobre la Gestión del Patrimonio Cultural, en el que, junto a otras instituciones y expertos, estuvo presente la Fundación a través de su gerente, Ramón Álvarez.

El curso tuvo como objetivo analizar y debatir sobre el Patrimonio Cultural como seña de identidad, como elemento esencial de la memoria histórica, su potencialidad y la necesidad de su conocimiento, su puesta en valor y su difusión.

Para ello, a lo largo de diferentes sesiones fueron analizadas cuestiones como Patrimonio y turismo, aspecto que fue abordado por el arquitecto Xerardo Estévez Fernández y por el director del Museo Nacional de Escultura de Valladolid, Jesús Urrea, entre otros expertos.

El Patrimonio Cultural como factor de desarrollo centró la intervención de Alfonso León, presidente de la Asociación de Gestores de Patrimonio Cultural de Castilla y León, en una jornada en la que se celebró una mesa de trabajo sobre Diferentes Modelos de Gestión, en la que tomó parte el gerente de la Fundación del Patrimonio Histórico de Castilla y León, Ramón Álvarez.

La interpretación y la didáctica del Patrimonio, o la estima patrimonial, sobre la que disertó el arquitecto José M^a Pérez González "Peridis", fueron otras de las cuestiones analizadas en este curso, dirigido por María Isabel López Fernández e Ignacio Hernández García de la Barrera.

Patrimonio y educación

El Patrimonio se ha convertido en los últimos años en un tema de moda en diferentes ámbitos sociales; así economistas, juristas, historiadores, antropólogos, técnicos en turismo, historiadores del arte y políticos abordan diversas cuestiones relacionadas con los bienes culturales. Se insiste en la relación entre Patrimonio y sociedad, en la necesidad de hacerlo accesible a los ciudadanos eliminando barreras físicas. Sin embargo son menos las veces en las que se habla de lo que podríamos llamar accesibilidad intelectual, tan necesaria como la física, ya que de nada sirve poder acceder a un bien patrimonial si no podemos comprender su valor y lo que representa. Para que la accesibilidad al Patrimonio sea idónea el acercamiento debe realizarse desde la educación, la interpretación y la difusión.

En España apenas ha existido una formación en Patrimonio. Se consideraba que sólo las obras de arte formaban parte del mismo, y la enseñanza de la historia del arte, hasta fechas recientes, se entendía como una disciplina auxiliar de la Historia; afortunadamente, en los últimos años esta tendencia ha cambiado considerablemente, y así queda reflejado en los nuevos diseños curriculares. Por otro lado, las circunstancias de nuestro país determinaron la existencia de un vacío cultural y educativo, donde la cultura y la formación sólo eran accesibles a determinados grupos sociales, situación que variará con la llegada de la democracia.

La falta de un nivel cultural adecuado, el desinterés por temas relacionados con la cultura, la casi exclusiva valoración de determinadas obras de arte, olvidando elementos singulares que formaban parte de nuestra historia, han sido, entre otras, las causas de su desaparición y abandono; esto se ha producido por falta de educación y formación, por el desconocimiento y la manipulación que se ha venido produciendo desde diferentes ámbitos. Si queremos ser dignos depositarios de un legado cultural, debemos conocerlo y valorarlo y esto sólo se consigue desde la formación y la educación, por otra parte esenciales en el desarrollo integral de la persona.

La enseñanza del Patrimonio debe ocupar un papel destacado en los diseños curriculares desde los primeros niveles educativos, adecuándose a las características y peculiaridades de los escolares, ya que no puede ni debe aplicarse una misma metodología para cada ciclo.



M^a ISABEL
LÓPEZ
FERNÁNDEZ

*PTEU. Escuela de
Educación y de
Turismo de Ávila.
Universidad
de Salamanca*

La educación del Patrimonio debe provocar, ser capaz de crear curiosidad, necesidad de conocer más, sentir los bienes culturales como algo propio que hay que conservar y proteger, al igual que conservamos y legamos cualquier herencia recibida de nuestros mayores.

Más que una materia encajada dentro de un temario, la enseñanza del Patrimonio debería formar parte de un proyecto global de los centros educativos, siendo necesario para su desarrollo contar con la implicación de las diversas áreas de conocimiento. El estudio de los bienes culturales, tangibles e intangibles, debe abordarse desde la antropología, la historia, la geografía, la literatura, las ciencias, la economía, las artes

y la técnica; sólo de esta forma podrá obtenerse una visión global de su valor.

El Patrimonio constituye un recurso esencial para la educación: no sólo permite difundir su importancia y su valor en la escuela, contribuyendo de esta forma a su difusión en el ámbito familiar, sino que además, como señala el profesor Xavier Hernández Cardona, tiene un protagonismo esencial en los sistemas formales de enseñanza aprendizaje, por la formación de contenidos conceptuales, procedimentales y actitudinales.

Su estudio exige una serie de actitudes que son fundamentales en cualquier proceso educativo, entre otras, el análisis de los hechos, la observación, la deducción, la investigación, pero al mismo tiempo forma a los estudiantes en una serie de valores esenciales como son la capacidad de reflexión, la formación de una actitud crítica en temas relacionados con los bienes culturales y el entorno. Pero sobre todo, el acercamiento y el conocimiento del Patrimonio aporta actitudes de concienciación en el respeto y preservación de los bienes culturales, permite y proporciona conductas de tolerancia, basta recordar que la UNESCO trabaja en esta línea a través de sus programas educativos por la paz.

Educar no significa únicamente enseñar a los alumnos unos temas determinados; educar implica despertar la creatividad, forjar actitudes de tolerancia. La educación es elemento esencial para conseguir el desarrollo del ser humano, y es aprender que en un mundo en el que se pretende la globalización, es en la diversidad del Patrimonio donde radica la riqueza cultural de la humanidad.

Los Amigos del Patrimonio visitan la exposición de Pedro Berruguete



Encima, diferentes momentos del último viaje de los Amigos, en Palencia. Debajo, visita al románico palentino



La exposición “Pedro Berruguete. El primer pintor renacentista de la Corona de Castilla”, que acoge la localidad palentina de Paredes de Nava, ha sido el principal destino del último viaje cultural organizado para los Amigos del Patrimonio por la Fundación, que ya está trabajando en próximas incursiones al Románico Palentino y al despoblado medieval de Fuenteungrillo, en Villalba de los Alcores.

A través de guías especializados, los Amigos del Patrimonio tuvieron la oportunidad de conocer en profundidad las 57 obras de Pedro Berruguete que reúne esta muestra, organizada por la Junta de Castilla y León en la villa natal del pintor con motivo del V Centenario de su muerte y que supone un recorrido por las diferentes etapas artísticas de su obra, marcadas por su estancia formativa en Italia.

Instalada en la Iglesia de Santa Eulalia, cuyo reloj ha sido restaurado por la Fundación, la visita a esta exposición constituyó la primera etapa de un itinerario por tierras palentinas que llevó a los Amigos del Patrimonio hasta la localidad de Carrión de los Condes, donde se adentraron en el Monasterio de San Zoilo y en la Iglesia de Santiago y Santa María, destacados ejemplos del legado histórico que conserva esta villa.

La excursión cultural concluyó en Palencia, cuyo centro histórico fue visitado por los Amigos del Patrimonio, quienes pudieron conocer de este modo algunas de las restauraciones realizadas por la Fundación en la capital palentina, entre las que figuran la Capilla de Santa Lucía de la Catedral o la fachada de la Iglesia de San Bernardo.

Por otra parte, y dada la gran aceptación que tuvo el viaje al Románico Palentino realizado el pasado mes de marzo, que impidió atender toda la demanda para acudir a esta cita, la Fundación ya está trabajando en la próxima organización de una nueva incursión a esta ruta, de la que los Amigos del Patrimonio serán informados por carta con suficiente antelación.

Igualmente, también comunicará próximamente a los titulares de la Tarjeta la fecha de la celebración de otro viaje cultural, esta vez con destino al despoblado medieval de Fuenteungrillo, en la localidad vallisoletana de Villalba de los Alcores, en el que conocerán la intervención realizada en este yacimiento por la Fundación, que ha comprendido la recreación de una vivienda medieval y la instalación de un Aula Arqueológica que permite comprender la historia de esta pequeña aldea amurallada y los modos de vida en la Edad Media.

ÁVILA

Artesanías Goré

C/ Coto de Puenteviejo, chalet 194. Maello. 15% de descuento en piezas únicas y objetos de decoración.

Bar Restaurante La Casona

Pza. Pedro Dávila, 6. Tfno 920 256139. Descuento del 10% en comedor.

Café del Adarve

C/ San Segundo, 40. 10% de descuento en consumiciones.

Café Teatro Carpe Diem

C/ Eduardo Marquina, 4. Tfno 920 253800. 20% de descuento.

Central de Turismo de Ávila

C/ Eduardo Marquina, 24 -1ªA. Tfno 920 221889 y Avila Monumental C.B., Travesía Cinco Villas, 4- 6 º-2. Tfno 920 251921. Visita nocturna gratuita al contratar la visita diurna; si se contrata visita nocturna, entrada gratuita para un acompañante. Para grupos, entrada gratuita para un acompañante. Para grupos, 10% dto. en el servicio de guía.

Conprotrur

C/ Santo Domingo, 2-bajo. Tfno 920 253325. Fax 920 222823. Visita nocturna gratuita al contratar la visita diurna; si se contrata visita nocturna, entrada gratuita para un acompañante. Para grupos, 10% de descuento en el servicio de guía.

Diario de Ávila

Ctra. Valladolid, km. 800. Ávila. Tfno 920 251513. Descuento del 10% sobre el precio de venta de fondos editoriales adquiridos en oficinas propias y ferias, y descuentos en nuevas suscripciones al periódico.

Fundación Cultural Diario de Ávila

Pza Santa Ana, 2. Tfno 920 251513. Descuentos del 10% sobre el precio de venta al público de entradas a espectáculos organizados por la Fundación.

Gran Hostal San Segundo

C/ San Segundo, 28. Tfno 920 252590. Fax 920 252790. Descuento del 10% en habitaciones.

Hotel Castillo Sancho de Estrada

Castillo de Villaviciosa, 05130-Solosancho. Tfno 920 291082. Descuento del 10% en habitaciones.

Hotel Don Carmelo

Paseo Don Carmelo, 30. Tfno. 920 228050. Ofrece un 10% de descuento sobre habitación.

Hostal Gran Duque

C/ Pastelería, 19 - Piedrahita. Tfno 920 360277. Ofrece un descuento del 10% en habitaciones.

Hotel Los Cuatro Postes

Avda. Salamanca, 23. Tfno 920 220000. Descuento del 15% en hotel.

Hotel Las Moradas

C/ Generalísimo, 3. Tfno. 920 222488. Descuento del 15% en habitaciones.

Infantil y Camping Esla

Avda José Antonio, 19. Tfno 920 251142. 6% de descuento en la compra de todos sus productos.

Murallito, Tren Turístico de Ávila

C/ Cuartel de la Montaña, 19. Tfno 920 221142. Descuento del 10% con la presentación de alguna Tarjeta (no es necesario que la posea todo el grupo) en la visita en el tren turístico para grupos de más de 25 personas.

Hotel Palacio de Valderrábanos

Pza de la Catedral, 9. Tfno 920 211023. Descuento del 10% en habitaciones.

Hotel Palacio de los Velada

Pza de la Catedral, 10. Tfno 920 255100. Descuento del 15% en habitaciones.

Pans & Company Ávila

Centro Comercial El Bulevar. Tfno: 920 219803. Oferta 2x1 en bocadillos.

Pastelerías Marisol

C/ Duque de Alba, 11 ó Pza de Santa Teresa, 4. Tfno 920 252222 ó 212226. 10% de descuento.

Posada Albarea

Avda. Ramón y Cajal, 11. Candeleda (Ávila). Tfno 920 381136. Ofrece un 7% de descuento en el alojamiento en la posada rural.

Hotel Reina Isabel

Avda. José Antonio, 17. Tfno 920 251022. Descuento del 15% en habitaciones.

Ristorante Italiano - El Rincón del Jabugo

C/ San Segundo, 28. Tfno 920 252890. 10% de descuento.

Turávil, Guías Oficiales de Turismo

C/ José Bachiller, 14-3, 2ªB. Tfno: 667 452224/616 534511. Correo-e: turavila@delfin.retecales. Ofrece un 15% de descuento en las visitas guiadas a la ciudad de Ávila, los Castros Celtas de Ulaca, La Mesa de Miranda (Chamartín), El Raso y Las Cogotas y Rutas por la provincia.

BURGOS

Arqueoturismo

C/ Paraíso, 9-8ºF. Valladolid. Tfno: 639 185905. Ofrece beneficiarse de la "Entrada Reducida" en el acceso al yacimiento de Clunia, en Peñalba de Castro, Burgos.

Asador Casa Brigante

Pza. Mayor, 5. Lerma. Tfno 947 170594. Ofrece a los titulares de la Tarjeta de Amigos del Patrimonio un 10% de descuento en el servicio de restauración. Especialidad en cordero asado y carne a la brasa.

Asador Restaurante Vista Alegre

C/ Vista Alegre, 13. Lerma. Tfno 947 170257. Ofrece un 10% de descuento servicios de restauración.

Ayuntamiento de Sasamón

Plaza Mayor, 1. Sasamón. Tfno 947 370012. Entrada gratuita en el "Museo Municipal de Arte Contemporáneo Angel Miguel de Arce".

Ayuntamiento de Villadiego

Pza. Mayor, 1. Villadiego. Tfno 947 361700. Descuento del 20% en la entrada al Museo de Pintura y Paleontología y al Museo de Etnografía.

Fundación privada "Castillo del Cid"

C/ Castillo del Cid. Sotopalacios. Tfno. 947 441141. Ofrece un 10% de descuento en sus alfombras y tapices de alto lizo.

Hotel Almirante Bonifaz

C/ Vitoria, 22-24. Tfno 947 206943. Tarifas especiales en habitaciones, con reserva previa.

Hotel Corona de Castilla

C/ Madrid, 15. Tfno 947 262142. Ofrece un 15% de descuento sobre la habitación y el desayuno

Hotel Rural Rey Chindasvinto

Pza del Rey Chindasvinto, 5. Covarrubias. Tfno 947 406346. Ofrece el 10% de descuento en habitaciones, desayuno incluido, siendo necesario hacer una reserva previa.

Librería Bellezas Medievales

Plaza Mayor, 9. 09610-Santo Domingo de Silos. Tfno 609 282080 / 947 390125. Fax: 947 390124.

Correo-e: bellezasmedievales@circulopyme.com. Especializada en facsímiles, ofrece el 15% de descuento en todas las obras. Posee todos los Beatos de Liébana, Libro de Horas, Botánica y cartografía medieval. El regalo más selecto y original para que le recuerden siempre.

Museo de Dinosaurios

Ayuntamiento de Salas de los Infantes. Pza. Jesús Aparicio, 9. Salas de los Infantes. Tfno: 947 397001. Tarifa reducida (200 ptas.) en la visita al Museo de Dinosaurios.

Restaurante - Hotel Mesón del Cid

Pza Santa María, 8. Tfno 947 208715. Dto del 15% en habitaciones y atención especial de la casa en el restaurante.

LEÓN

Centro de turismo rural "El urogallo"

C/ El Castro, s/n. Murias de Paredes. Tfno 987 264122 y 606 929832. 10% de dto en las habitaciones.

Edilesa

Camino Cuesta Luzar, s/n. Tfno 987 801116. 15% de descuento en todas sus publicaciones.

Editorial Everest

Carretera León-La Coruña, km 5 Apdo Correos 339. Tfno 987 844215. Descuento del 5% en pedidos realizados mediante el tfno 902 101520 o al fax 987 844221. A partir de una compra superior a 3.000 pesetas, libres de gastos de envío.

Ediciones Lancia

Pº de Quintanilla, 4. Tfno: 987 234556/57. 20% de descuento en todo su fondo editorial.

El Llar del Ti Peroles

Escuela Ecocultural Maragat. Valdespino de Somoza. Casa de comidas abierta fines de semana. Con el auténtico cocido maragato por encargo al teléfono 639 828486. Ofrece un 10% de descuento a los titulares de la Tarjeta de Amigos del Patrimonio.

Escuela Ecocultural Maragata

C/ La Ermita, s/n. Valdespino de Somoza. Tfno 639 828486. Ofrece un 10% de descuento en todas las actividades de la escuela y en otras propuestas por los interesados siempre que sean de índole cultural o relacionadas con el patrimonio.

Fundación Hullera Vasco-Leonesa

C/ Ramón y Cajal, 103. La Robla (León). Tfno 987 572164. Correo electrónico: centrodor@fhvl.es. Descuento del 25% en la adquisición de sus publicaciones y del facsímil de la "Biblia Visigótico-Mozárabe de la Real Colegiata de San Isidor de León", siempre que las solicitudes sean dirigidas directamente a la Fundación.

Hotel La Posada Regia

C/ Regidores 9-11. Tfno 987 213173. Ofrece un 10% de descuento a aplicar sobre las tarifas vigentes.

La Posada del Marqués

Pza. Mayor, 4. Carrizo de la Ribera. Tfno 987 357171. Descuento del 10% en habitaciones.

Restaurante Bodega Regia

C/ Regidores, 9-11. Tfno 987 213173. Correo electrónico: marquitos@regialeon.com. Ofrecen 10% con pago en metálico y 5% con tarjeta de crédito.

Serviciocio Siglo XXI

C/ Cabrera, 6-8ºB. Tfno: 987 223102/609 261146. Fax: 987 223102. Correo-e: serviciocio@yahoo.es. Ofrece un 25% de descuento en la visita a La Ruta Arqueológica por los Valles de Zamora, Vidriales, Órbigo y Eria y un 10% en el resto de actividades que realiza.

PALENCIA

Academia Bordón.

Escuela de Música y Danza

C/ Virgen de la Esperanza, 7. Tfno 979 725472. Matrícula gratuita y 5% de descuento.

Casa de Turismo Rural "Los Volantes"

Ctra. de la Valdavia s/n. Bárcena de Campos. Tfno: 979 887050. Correo electrónico: los_volantes@hotmail.com. Ofrece un 10% de descuento en la casa de alquiler completo, excepto Semana Santa, julio, agosto, septiembre y Navidades. Tiene 9 plazas, patio, hornacho y lagar antiguos.

Casa de Turismo Rural "Molino de Matazorita"

Barrios de la Vega. Tfños: 979 747494 / 979 189148/ 629 661582. Ofrece un 10% de descuento en las dos casas de alquiler completo (2 y 6 plazas), excepto Semana Santa, Julio y Agosto. Antiguo molino restaurado con 2000 metros cuadrados de jardín, merendero, barbacoa y huerta. E-mail: molinomatazorita@usuarios.retecal.es

Centro de Estudios Musicales Armonía

Pza. Inmaculada, 6. Tfno 979 700041. Matrícula gratuita y 5% de descuento.

El Desván del Infante

(Tienda de regalos, productos típicos y artesanía). Plaza Mayor, 2. Villalcázar de Sirga, Camino de Santiago (Palencia). Tfno 979 888164. Descuento del 5% en la compra de productos típicos, artesanía o regalos.

Fundación Díaz Caneja

C/ Lope de Vega, 2. Tfno 979 747392. Ofrece gratuidad en la visita a exposiciones permanentes o temporales.

Hotel Castilla Vieja

Avda. Casado del Alisal, 26. Tfno 979 749044. 15% de descuento sobre la tarifa normal en habitación. Garaje incluido en el precio.

Hotel Europa Centro

Castillo de Magaz. Magaz de Pisuerga. Tfno 979 784000. 15% de descuento sobre la tarifa normal en habitación. Garaje incluido en el precio.

Hostal Rural Infanta Doña Leonor

C/ Condes de Toreno, 1. Villalcázar de Sirga, Camino de Santiago (Palencia) Tfno 979 888015. Ofrece un 10% de descuento en habitaciones, desayuno incluido. Visita guiada a la iglesia Santa María La Blanca.

Nozal y Puertas Arqueólogos

C/ Polideportivo, 8, 2º A. Saldaña. Tfno: 979840309. Correo-e: nyarqueologos@eresmas.com. Ofrece un 10% de descuento en todos los trabajos de documentación, prospección, seguimiento y sondeos en servicios arqueológicos y de patrimonio.

Restaurante Casa Lucio

C/ Don Sancho, 2. Tfno 979 748190. Colabora con un 10% de descuento (excepto banquetes) y un 7% en pagos con Visa o tarjeta.

Teatro Sarabia

Pza. Marqués de Santillana, 6. Carrión de los Condes. Tfno 979 880932. 25% de descuento en actos culturales y teatro.

SALAMANCA

Electrodomésticos Generoso

C/ Carmen, 42. Peñaranda de Bracamonte. Tfno: 923 541130. Ofrece un 5% de descuento en todo tipo de electrodomésticos y un 10% en muebles de cocina.

Central de Reservas de Turismo Rural

C/ Arias Pínel, 34. Tfno: 902 118912. Correo electrón-

nico: centralrural@terra.es. Ofrece reservar alojamientos rurales en todo el país con un 10% de descuento.

Centro de Estudios Literarios y de Arte de Castilla y León (C.E.L.Y.A.)

Apdo. correos 102. 37080. Tfno: 639 542794. Correo electrónico: celya1999@usuarios.retecal.es. Ofrece descuento de un 20% en diseño y edición de publicaciones (libros, revistas, catálogos de arte, carteles, logotipos), montaje de exposiciones, valoraciones literarias y todo tipo de gestión cultural.

Gaspar Domínguez Fotógrafo

Rua Mayor 21, esc. 3, 1º 3. Tfños: 609838583 ó 923 26 09 38. Correo electrónico: fv@gasparfoto.com. Estudio de fotografía y vídeo. Atención especial a los Amigos del Patrimonio. Descuento del 12% en trabajos de vídeo y foto.

Gabinete de Imagen y Comunicación MAGNI

C/ Toro 23, 1º E. Tfños: 902 153177 y 649288100. Ofrece de un 5 a un 25 % de descuento en los servicios globales de la gestión de publicidad, un 10 % en diseño gráfico e impresión, un 12 % en proyectos audiovisuales, un 20% en los servicios de comunicación y un 15% en los servicios web.

Okay Tours Viajes

Pza. Bretón, 4-6. Dto. en alojamientos rurales de toda España. Tfno: 902 118912

Red Arrayán de Turismo, Artesanía y Medio Ambiente de Salamanca

C/ Hastial, 8. San Esteban de la Sierra (Salamanca). Tfños: 923 435223/650678080. Correo-e: redarrayan@hotmail.com. Ofrece un 15% de descuento en las habitaciones de todos los centros de turismo rural de la red, durante días no festivos ni épocas de vacaciones. Localidades de los centros: El Tomadizo, San Martín del Castañar, Serradilla del Llano, Casasola, Peñacaballera, San Felices de los Gallegos, Las Casas del Conce, Huerta, Hinojosa de Duero y Santa Mª del Sando.

Teatro Nuevo

Casa Municipal de Cultura. Pza. del Conde, 2. Ciudad Rodrigo. Tfno 923 461862. 30% de descuento en las entradas.

Viajes y Congresos

C/ Serpés, 9. Tfno 923 267292. 5% dto. en paquetes vacacionales, no acumulable con otras promociones ni válido en la compra de servicios sueltos y 3% de descuento en billetes de avión.

SEGOVIA

El Caloco. Flores y Plantas

Plaza de la Constitución, 7. El Espinar. Tfno: 921 182126. Descuento del 10% en todos los productos de plantas, flores, químicos y envases o cestos que sirven.

Fundación Centro Nacional del Vidrio

Paseo del Pocillo, 1. La Granja. Tfno 921 010700. Correo electrónico: rfc@fcnv.es. Ofrece la entrada gratuita a su Museo.

Hotel Infanta Isabel

C/ Isabel la Católica, 1. Tfno 921 460366. Descuento del 10% sobre la tarifa normal.

Mesón de Cándido

C/ Azoguejo, 5. Tfno 921 425911. Descuento del 10%.

Museo de Arte Contemporáneo Esteban Vicente

Plazuela de las Bellas Artes. Segovia. Tfno 921 462010. Entrada gratuita para los Amigos del Patrimonio. Descuento del 15% en el catálogo de la exposición "Picasso en las colecciones españolas".

Pastelería Tradicional Yagüe

Bruno Ortega, 10. El Espinar. Tfno: 921 182121. Descuento del 10% en todos los productos que elaboran.

Restaurante José María

C/ Cronista Lecea, 11. Tfno 921 461111. Ofrece un aperitivo especial, descuento del 10% en comedor y detalle de la casa.

SORIA

Antigua Osma

Aula Arqueológica. Antiguo Hospital de San Agustín. Plaza Mayor. El Burgo de Osma. Tfno 678402645. Ofrece reducción del 50 % sobre la tarifa normal.

Asociación Cultural Sociedad de Artistas y Autores Sorianos, SAAS/2

C/ Cortes de Soria, 4-bajo Izqda. Tfno 975 223294. Ofrece un 10% de descuento para la revista Abanco /Cosas de Soria, para los Cuadernos de Etnología y para la colección de libros Cosas de Soria.

Complejo Turístico Rural Valdelavilla

Valdelavilla. San Pedro Manrique. Tfno 975 185532. Ofrece un 10% de descuento sobre tarifa en temporada baja.

Fundación de Blas-Villodres

C/ Eleta, 2-4. 42300 El Burgo de Osma. Tfno y Fax: 975 341006. Correo-e: fundacion@deblasvillodres.org. Ofrece una visita guiada y gratuita a la sede de la Fundación (alberga colecciones sobre mueble clásico castellanoleonés, arqueología, pintura contemporánea). Horario: de miércoles a sábado de 12 a 14 horas y de 17 a 19 horas.

Hostal Medinaceli

C/ Barranco, 1 D. Medinaceli. Tfno 975 326102. Descuento del 15% en el precio de las habitaciones.

Hotel Alfonso VIII

C/ Alfonso VIII, 10. Tfno 975 226211. Ofrece un 10% de descuento en restaurante en el servicio de carta, no en bodegas y en habitaciones un 10% de descuento no acumulable a otras ofertas.

Hotel II Virrey

C/ Mayor, 4. El Burgo de Osma. Tfno 975 341311. Descuento del 10% e invitación a la visita guiada de la Catedral.

Hotel Restaurante Valonsadero

Ctra. Burgos, Km.8 (N-234). Monte Valonsadero. Tfno 975 180006. Ofrece un 10% de descuento en el precio de la habitación.

La Venta de Tíermes y Hotel Termes

Yacimiento Arqueológico de Tíermes. Montejo de Tíermes. Tfno 975 186235. Ofrece un 10 por ciento de descuento tanto en servicios de restaurante como hotel.

Restaurante Arco Romano

C/ Barranco, 2. Medinaceli. Tfno 975 326130. Ofrece un 15% de descuento en comedor:

Restaurante Virrey Palafox

C/ Universidad, 7. El Burgo de Osma. Tfno 975 340222. Descuento del 10% en comedor e invitación a la visita guiada a la Catedral.

Teatro del Palacio de la Audiencia

Pza. Mayor, s/n. Tfno 975 234100. Una invitación gratuita para el beneficiario de la Tarjeta al comprar en taquilla una entrada (en aquellas actuaciones en que se hace este descuento promocional a diversos colectivos).

VALLADOLID

Abatán Librería Técnica

C/ Francisco Mendizábal, 3. Tfno y Fax: 983 362731. Correo-e: abatan@terra.com. Ofrece un descuento del 10% en libros de ingeniería, arquitectura, pintura, construcción, mecánica, madera, artesanías y un 5% en textos universitarios e informática profesional. Buscan cualquier libro.

Ámbito Ediciones

C/ Héroes del Alcazar, 10. Tfno 983 354161. 15% de descuento en todas sus publicaciones.

Asociación para la Restauración y Conservación de los Templos

Pza. Santa María, s/n. Medina de Rioseco. Tfno 983 700887. Deducción del 25% en el precio de la entrada a los museos gestionados por la asociación.

Ayuntamiento de Villalba de los Alcores

Villalba de los Alcores (Valladolid). Tfno: 983 721500. Fax: 983 721594. Ofrecerá un 10% de descuento a los Amigos del Patrimonio en las visitas al despoblado medieval de Fuenteungrillo, de próxima inauguración.

Bodegas El Yugo de Castilla

C/ Bodegas de Boecillo, s/n. Boecillo. Tfno 983 552075. Descuento del 10% excepto menús concertados y vinos de importación, invitación al licor de la casa y visita a la bodega con guía.

Boecillo Editora Multimedia

Parque Tecnológico de Boecillo, parcela 134. Boecillo. Tfno 983 548102. Correo electrónico: bem@bem.es. 10% de descuento en análisis de necesidades multimedia, desarrollo de los productos (excepto copias) y productos de su fondo editorial.

Cabero Edificaciones S.A.

C/ Torrecilla, 20. Tfno 983 213715. Donación de 6.000 euros a la Fundación del Patrimonio de Castilla y León para la adquisición de 200 Tarjetas de Amigos del Patrimonio.

Castilla Ediciones

C/ Villanubla, 26. Tfno 983 337079. 15% de descuento en todo el fondo editorial.

Centro de Formación Quadro Estudio

C/ Espíritu Santo, bajo. Tfnos 983 376226 y 629 040191. 10% en clases de preparación de exámenes universitarios, 10% en preparación de oposiciones, ofertas en distintos cursos monográficos a realizar y 15% en alquiler de aulas. Estas ofertas no serán acumulables a otras existentes, salvo permiso expreso de Cuatro estudio.

Centro de Turismo Rural "Casa el Agapio"

C/ Santa María, 11. Olivares del Duero. Tfno: 983 680495. Fax: 983 680495. Correo-e: agapiorural@hotmail.com. Ofrece un 10% de descuento en alojamiento. 7 habitaciones dobles, individual y grupos. Menú con precio especial.

Carrefour Parquesol

Autovía del Puente Colgante s/n. Tfno: 983 428104. Descuento de cinco pesetas por litro en el combustible adquirido en la gasolinera del Centro Comercial (máximo 60 litros).

Cines Broadway

C/ García Morato, 34. Tfno 983 377134. Precio del Día del Espectador de lunes a viernes en la primera sesión.

Cines Manhattan

C/ Cervantes, 13 y 15. Tfno 983 208789. Precio del Día del Espectador de lunes a viernes en la primera sesión.

Editorial Lex Nova

C/ General Solchaga, 48. Tfno 983 457038. Importantes descuentos en los libros fascimiles.

Escuela Internacional de Empresa Audio-Estudio

Pasaje de la Marquesina, 14. Tfno 983 294655. Correo electrónico: audioestudio@infonegocio.com Dto. especial del 50% en el importe total de la matrícula de los cursos. Dto. del 10% en el importe de las mensualidades.

Estudio Arambol

C/Labradores 12 int 1º izq. Tfno: 983 399420. Ofrece un 5% de descuento en los talleres de arte infantil (sábados por la mañana) y un 10% de descuento en los siguientes cursos: Dorados y Policromía, Restauración de Muebles, Pintura, Dibujo, Modelado-Vaciado, Apuntes del Natural.

Estaciones de Servicio Caramanzana y Gasóleos Caramanzana

Juan Carlos I, 5 - Medina de Rioseco. Tfnos: 983 70 00 70 y 983 70 05 93. 15 ptas/l de gasóleo de calefacción. Ctra. Adanero-Gijón km 233, Ctra. Valladolid-León km 242. Tfnos 983 7001 27 y 700329, 2,5 ptas/l en gasolinas y gasóleo para turismo y 10% de descuento en tienda.

Fundación Joaquín Díaz

C/ Real, 4. Uruña. Tfno 983 717472. Ofrece el acceso gratuito a los museos y colecciones de la Fundación que se exponen al público. Fondos etnográficos.

Geimonde Ediciones

C/ Bailén, 2-7ºE. Tfno: 983 398412. Correo electrónico: miradore@aedenet.es. Ofrece un 30% de descuento en todas sus publicaciones y especialmente en la revista "El Mirador de Castilla".

Grupo Interservice

C/ Santiago, 14-1º. Tfno: 983 371417. Adquisición de 50 Tarjetas de Amigos del Patrimonio.

Hotel Felipe IV

C/ Gamazo, 16. Tfno: 983 307000. Hotel ubicado en el centro de la ciudad, instalaciones totalmente renovadas. Ofrece descuento del 15% sobre tarifa oficial del hotel, y descuento del 15% en el restaurante sobre comidas y cenas a la carta.

Hotel La Vega

Avda Salamanca, km 131. Arroyo de la Encomienda. Tfno 983 407100. Descuento en habitaciones de un 20% sobre la tarifa oficial. Tratamiento VIP en habitaciones.

Hotel NH Ciudad de Valladolid

Avda. Ramón Pradera, 10-12. Tfno 983 35 1111. Ofrece un 20% de dto. sobre las tarifas oficiales del hotel según temporadas y un 10% en comidas o cenas a la carta.

La Bodega del Ribera

(tienda de vinos). C/Pirita, 6. Tfno 983 397072. Ofrece el 5% de descuento en todos los productos y 5% en ventas por internet: www.bodegadelribera.com

Lans Repografía

C/ Panaderos, 65. Tfno 983 210000. Correo electrónico: lans@infonegocio.com. 10% de descuento en todas sus compras en su establecimiento comercial.

Manuela y Millán Antigüedades

C/ Galatea, 2-bajo. Tfno: 983 303024. Ofrece un 10% de descuento en todos sus artículos.

Multicines Lauren

Centro Comercial Vallsur, Camino Viejo de Simancas s/n. Tfno 983 237604. Precio reducido en todas las sesiones de martes a viernes, salvo cuando el distribuidor prohíba este tipo de descuentos.

Museo Provincial del Vino

Castillo de Peñafiel. Peñafiel. Tfno: 983 881199. Fax: 983 880060. Descuento del 25% en la entrada al Museo.

Padre Duero. Asesores de Viajes

C/ San Lorenzo, 22-24. Entreplanta. Tfno: 983 362427. Fax: 983 38110. Correo-e: padreduero@caminosinteriores.com. Facilita un 3% de descuento a los titulares de la Tarjeta de Amigos del Patrimonio. Buenos precios y asesoramiento en viajes culturales en Castilla y León.

Restaurante Nostrus

(Centros Comerciales Carrefour Parquesol). Autovía Puente Colgante, s/n. Tfno 983 378685. Descuento del 10% en factura.

Restaurolid Ibérica S.L.

C/Miguel Íscar, 10-2º dcha. Tfno 983 219222. Ofrece un 5% de descuento en equipamiento de restauración y 10% en productos de restauración (no inventariable). Oferta no acumulable a otros descuentos. www.restaurolidsuministros.com

Teatro Cervantes

C/ Simón Aranda, 13. Tfno 983 290163. Invitación para un acompañante en espectáculos teatrales organizados por los cines.

Teatro Principal

C/ Doctrinos, 28. Medina de Rioseco. Tfno 983 700850. 25% de descuento en representaciones teatrales, de música y danza.

Tierras del Valid S.L.

C/ Duque de Lerma, 14-bajo, dcha. Tfno 983 304419. Ofrece un 10% de descuento en la cerámica firmada por Coello, escultura y en todas las piezas de la tienda, salvo encargos.

Viajes Valsán

C/ Gamazo, 2. Tfno: 983 394944. Fax: 983 293561. Correo electrónico: uni.valsanval@unida.com. Ofrece un 5% de descuento en viajes programados a Canarias y Baleares, un 3% a los viajes programados a la península y un 4% a los programados al resto del mundo. Descuento no válido en ofertas especiales ni en servicios sueltos. Especialistas en grupos y servicios a empresas.

X-trañas Producciones

C/ Torrecilla, 14 bis, entreplanta D. Tfno: 983 140820/21. Fax: 983 140822. Descuento del 10% en el alquiler de equipos de sonido o escenario y en el cachet de actuación de cualquiera de sus grupos (jazz, clásica, flamenco, teatro...).

ZAMORA

Asociación Cultural Furueto

Barrio La Iglesia, 90. Santa Coloma de Sanabria. Tfnos 980 621432/626128636. Correo-e: furueto@hotmail.com. Ofrece un descuento del 40% en los libros publicados por la asociación y entrada preferente en los actos organizados.

Centro de turismo rural "El vedal"

C/ Sillada, 12. Muelas del Pan. Tfno 980 553007. Ofrece un 10% de descuento en alojamiento.

Hotel Juan II

Paseo del Espolón, 1. Toro. Tfno 980 690300. Ofrece 15% en hotel sobre tarifa oficial, 15% en Restaurante "Los Bocoyes" a la carta.

Teatro Latorre

Pza. San Francisco, 16. Toro. Tfno 980 692754. Descuento del 20% en los espectáculos teatrales y musicales organizados por la Concejalía de Cultura de Toro y la programación de la Red de Teatros.

Teatro Reina Sofía

C/ José Antonio s/n. Benavente. Tfno 980 630445. Ofrece un descuento del 25% en las localidades del teatro.

SERVICIOS

ENTODA CASTILLA Y LEÓN

ADA, Ayuda del Automovilista, S.A.

Avda de América, 37-Planta 22 (Edificio Torres Blancas), Madrid. Tfno 91 41 31 044. Ofrece su Producto de Asistencia en Viaje Ada tradicional sin cuota de inscripción y con un descuento del 10% sobre su precio actual.

CECALE. Confederación de Organizaciones Empresariales de Castilla y León

Acera de Recoletos, 18. Valladolid. Aportación económica de 3.005,06 euros. Renovó convenio de colaboración, volviendo a aportar 3.005,06 euros.

COPE Castilla y León

C/ Duque de la Victoria, 25. Valladolid. Tfno: 983 217780. Ofrece una cuña publicitaria diaria gratuita a la Fundación para la promoción de la Tarjeta en todos sus circuitos de radio de Castilla y León.

Fundación del Patrimonio Histórico de Castilla y León

Ofrece a los titulares de la Tarjeta una deducción del 30% en sus publicaciones, que deberán ser solicitadas directamente a la Fundación. También facilita un descuento del 25% en los simposios que organiza y deducciones en las rutas de turismo cultural que promueva.

Instituto de la Construcción de Castilla y León

C/ Julio Sáez de la Hoya 8, 5º. Burgos. Tfno 947 257729. Descuento del 15% en todas las publicaciones (no acumulable a otras ofertas).

Tiendas Telefónica

Descuento del 10% en todos los aparatos de telefonía no sujetos a promociones especiales ni que conlleven en su composición servicios de Telefónica o Telefónica Móviles, en todas sus tiendas de Castilla y León:

Ávila	Avda. de Portugal, 33	920 225571
Burgos	Avda. Reyes Católicos, 9	947 227625
León	Avda. Padre Isla, 28	987 223274
Palencia	Felipe Prieto, 3	979 170079
Salamanca	Plaza de España, 11	923 213141
Segovia	Gobernador Fdez. Jiménez, 14	921 440420
Soria	Plaza del Rosario, 2	975 213840
Valladolid	Pº de Zorrilla, 15	983 274411
Zamora	Avda. Víctor Gallego, 7	980 671152

Orquesta Sinfónica de Castilla y León

Ofrece a los titulares de la Tarjeta importantes descuentos en las entradas. Todos los conciertos se celebrarán en el Teatro Calderón de Valladolid. La venta de abonos y entradas será en las taquillas del teatro y a través del teléfono de información 983 426436.

Y ADEMÁS...

Hospedería Valle del Jerte

C/ Ramón Cepeda, 118. Jerte. Cáceres. Tfno: 927 470402. Ofrece un 10% de descuento en habitaciones, con desayuno incluido, y tercera persona gratis.

Necodisne Ediciones

C/ Magallanes, 14. Madrid. Descuento del 10% en el precio de la Guía de San Baudelio de Berlanga, otros títulos de la colección "Rutas de la Memoria" y otros fondos del catálogo.

PROGRAMACIÓN DE LOS TEATROS AMIGOS DEL PATRIMONIO

Teatros de la Red de Castilla y León que colaboran con la Tarjeta de Amigos del Patrimonio.

Programación provisional. Pendiente de fijar la fecha definitiva de las siguientes representaciones.

Teatro Sarabia

–Carrión de los Condes–

JULIO

Día 6. La Carraca

Espectáculo musical infantil

AGOSTO

Día 9. Gonzalo Granados

Insólito

Día 10. Teatro Mutis

La primera escuela de colinas verdes

Teatro Nuevo

–Ciudad Rodrigo–

ABRIL

Avance Producciones Teatrales

Como en las mejores Familias

Fantasia en Negro

Si Tienes un papá mago

Gus Marionetas

Cenicienta

Teatro Meridional

Cyrano

Teatro Mutis

La primera escuela de colinas verdes

Tomás Gayo Producciones

El adefesio

Zanguango Teatro

El almacén

Centro Cultural Palacio de la Audiencia

–Soria–

Ballet de la ópera "Chai-kovsky" de Perm

Especial Balanchine

Clownic

Exit

Ernesto Calvo Producciones

Macbeth

Hojarasca Teatro Danza

Bloque C. Ángeles caídos buscan subir al cielo

Pentacion S.A.

La cena de los idiotas

Rosas de Otoño

La casa de los siete balcones

Teatro de la Danza

Las bicicletas son para el verano

Teloncillo

Cuéntame un cuento

Tomás Gayo Producciones

El adefesio

Teatro Principal

–Medina de Rioseco–

Teatro Mutis

El sótano encantado

Tomás Gayo Producciones

El Adefesio

Teatro Reina Sofía

–Benavente–

Avance Producciones Teatrales

Como en las mejores familias

Clownic

Exit

El Retablo Teatro

Animales

Fantasia en Negro

Si tienes un papá mago

Gus Marionetas

Cenicienta

Teatro del Azar

La última noche de Giordano Bruno

Telón de Azúcar

Si la abuela vuela

Teloncillo

Cuéntame un cuento

Teatro Latorre

–Toro–

AGOSTO

Día 21. Teatro Corsario S.L

Don Gil de las calzas verdes

Día 25. Factoria Teatro

Pinocho, andanzas y aventuras de un taco de madera

Día 26. Gonzalo Granados

Insólito

Día 27. Alcorza

Antología de la canción tradicional española

SEPTIEMBRE

Día 6. K Producciones

Vida y muerte de Pier Paolo Pasolini

MUSEOS GESTIONADOS POR LA JUNTA DE CASTILLA Y LEÓN PROGRAMACIÓN MUSEOS 2003

Programación trimestral. Tercer trimestre. Entrada gratuita para los Amigos del Patrimonio.

ÁVILA

Museo de Ávila "Casa de los Deanes"

Plaza Nalvillos, 3.
Tfno: 920 21 1003.

Iglesia de Santo Tomás el Viejo

Pza. de Italia s/n.

BURGOS

Museo de Burgos "Casa de Miranda"

C/ Calera 25-27.
Tfno: 947 265875.

LEÓN

Museo de León "Convento de San Marcos"

Pza. de San Marcos s/n.
Tfno: 987 245061.

- Otro lugar de encuentros-
Un proyecto de arte público
Sahagún.
Julio-septiembre.

Exposiciones temporales

C/ Sierra Pambley, 4.

Villa Romana de Navatejera

Villaquilambre.

PALENCIA

Museo de Palencia "Casa del Cordón"

Pza. del Cordón s/n.
Tfno: 979 752328.

- Exposiciones temporales:
 - *Atapuerca. Un millón de años.*
21 de junio-27 de julio.
 - *La Conquista de Hispania.*
12 de septiembre-12 de octubre.
- Constelación Arte:
 - Antonio González de la Rosa
1 de julio-7 de septiembre.

SALAMANCA

Museo de Salamanca "Casa de los Doctores de la Reina"

Pza. Patio de las Escuelas
Menores, 2.
Tfno: 923 212235.

- Exposiciones temporales:
 - *Países de la memoria.*
5 de septiembre-5 de octubre

SEGOVIA

Museo Zuloaga. Iglesia de San Juan de los

Caballeros

Pza. de Colmenares s/n.

- Exposiciones temporales:
 - *Ajuares y tumbas*
5-18 de septiembre.

SORIA

Museo Numantino

Paseo del Espolón, 8.
Tfno: 975 221428.

Monasterio de San Juan de Duero

Paseo de las Ánimas s/n.

Yacimiento Museo Arqueológico de Numancia

Garray.

Yacimiento Museo Arqueológico de Ambrona

Ctra. Torralba-Miño de
Medinaceli, Km 3,1.
Ambrona.

Ermita de San Baudelio de Berlanga

Casillas de Berlanga.

Museo Monográfico de Tiermes

Yacimiento Arqueológico,
Tiermes.

VALLADOLID

Museo de Valladolid "Palacio de Fabio Nelli"

Pza. de Fabio Nelli.
Tfno: 983 351 389.

- Exposiciones temporales:
 - *La Conquista de Hispania.*
4 de julio-31 de agosto

ZAMORA

Museo de Zamora "Palacio del Cordón"

Pza. Santa Lucía, 2.
Tfno: 980 516150.

- Constelación Arte:
 - Antonio Marcos.
2-27 de julio.
 - Carlos León.
30 de julio-24 de agosto.
 - Cuadrado Lomas.
3-28 de septiembre.
- Actividades complementarias:
 - Visitas con animación dramática: *Encuentros Te Veo*
26-30 de septiembre.

Iglesia de Santa Lucía

Pza. de Santa Lucía, 2.



El buzón del Patrimonio

Para participar en esta nueva sección, abierta a los comentarios, opiniones y sugerencias de los Amigos del Patrimonio, los textos no deberán exceder las 20 líneas y siempre deberán ir acompañados del nombre completo, teléfono, dirección, fotocopia del D.N.I. y número de la Tarjeta de Amigos

del Patrimonio del remitente. La revista *Patrimonio* se reservará el derecho a insertar estos mensajes en sus páginas, pudiendo resumirlos o extractarlos. En ningún caso, la publicación se hace responsable del contenido de los mismos.

Los textos podrán ser enviados por correo ordinario o fax a las

siguientes direcciones, siempre con la referencia *Buzón del Patrimonio*:

- Fundación del Patrimonio Histórico de Castilla y León
Referencia: Buzón del Patrimonio
C/ Nicolás Salmerón, 5-8ª planta
47004 Valladolid
- Fax: 983 219701. *Referencia: Buzón del Patrimonio.*